1103
CON

SPRING HOME IMPROVEMENT
see pages 7, 8, 9 and 10

THE EQUITY

109th Year, No. 13, Wednesday, April 1, 1992 | *The Voice of the Pontiac since 1883* | Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢

CDE to take over economic development for the MRC

by Colette Blain

The controversy surrounding Pontiac's development corporation PontiACtion has begun to subside, offering hope that the MRC may be able to resolve the internal split over the corporation.

At the March 23rd MRC meeting, it was disclosed that Shawville, one of the four municipalities that had opted out of participation in PontiACtion, would be re-joining the fold.

At that same meeting, Warden Bob Ladouceur announced that Pontiac's second development corporation, the Council for Economic Development (CDE) would be handling most of the development activity for Pontiac. PontiACtion, he said, would continue on in a secondary, consultation capacity only.

All money for development will now be channeled through the CDE.

This was welcome news for the four mayors who had spearheaded a general complaint that PontiACtion's activities had been shrouded in secrecy.

"It's a subject that has left a few scars," said Jack Graham of Bristol, another of the four "opt-out mayors.

But Graham was satisfied that, with some changes, PontiACtion could recoup its lost support. He was guaranteed that the board of PontiACtion could be expanded to include representatives from agriculture and forestry, as well as members from the east end of the county.

"I think we should all keep talking till things get back to normal," he said.

Renewal Contract

PontiAction was created following the dismantling of the Société d'Aménagement de l'Outaouais in 1990, to take advantage of the Quebec Government's "Renewal Contract", a program designed to come to the aid of economically depressed areas of the province by providing funding for development.

The SAO covered the salary of an Industry and Tourism Commissioner for Pontiac. It was expected that the OPDQ (Office de planification et de Développement du Québec) would continue to pay for the commissioner's salary. Unfortunately, the position is not to be subsidized by the OPDQ, because it's main function is to promote industry (manufacturing), not agriculture or tourism, which are the main resources of the Pontiac.

The resulting confusion brought considerable attention to PontiACtion, and, understandably, raised questions about the organization's activities.

Ultimately, at the January 27th MRC meeting, the municipalities of Bristol, Clarendon, Fort-Coulonge and Shawville abandoned ship and refused to continue subsidizing PontiACtion's work.

It is the hope of those connected with it, to demystify the organization's activities, and point out its benefits for the community.

Due to the nature of PontiACtion's mandate, to help potential businesses set up, from the stage of initial market research to securing financing, the directors insist that the files remain confidential. This caused the operations of PontiACtion to remain a mystery to the mayors.

Accountability

Accountability became an issue, and much speculation and disgruntlement led the four municipalities to opt-out of PontiACtion, refusing to continue providing their share of the budget.

Once the mystery of the organization's activities was dispelled, a second problem of funding from the Quebec government continued to cast a shadow on PontiACtion's activities. A new organization was needed to take advantage of economic development grants specifically earmarked for industry. To meet this requirement, the CDE was formed.

(Continued on page 3)



-photo Pat Schoular

The Shawville Kinettes displayed their banner awards at the Ottawa Valley Zone Conference, held in Shawville on Saturday, March 28th. Left to right, Elaine Lang, Elaine Richardson, Karen Bean, Myrna Palmer, Fran Finan, and Diane Judd.

Shawville Kin clubs host Spring Ottawa Valley Zone Conference

by Pat Schoular

The Shawville and District Kinettes and Kinsmen Clubs hosted this year's annual Ottawa Valley Spring Zone Conference on Friday and Saturday, March 27th and 28th, at McDowell School.

This is the second time the Kinsmen/Kinette event has been held in Shawville.

Seventeen representative clubs from Deep River, Pembroke, Eganville, Renfrew, Nepean, Kanata West Carleton, Ottawa, Carleton Place and Shawville participated.

On Friday evening, two of the clubs presented a skit on the Conference's theme, "Back to the Country '92".

At Saturday's opening session, at which Mayor Albert Armstrong welcomed the valley delegates, there was a joint business meeting. During the afternoon, the election of 1992/93 zone officers was held.

Supper was prepared by the Zion Hospital Auxiliary Group.

Joint Kinette Kinsmen Award

The Eric Sutton Cystic Fibrosis Award was presented to the Kanata West-Carleton Club.

That prestigious award was earned by the amount of money per member, raised for Cystic Fibrosis. The West-Carleton Club with 14 members, had pledged $6,500.

Kinette Awards

The Claudia Foote Service Award was presented to the Shawville Club because of the money they raised for the Pontiac Students Against Drunk Driving (PSAID) organization.

The Shawville Club also won the Participation Award.

The Public Speaker's Award was won by Meg Cockerell of the Mississippi Club.

Frances Finan of the Shawville Club won the Quill Award.

The Junior Bulletin Award went to the Pembroke Club, and the Senior Bulletin was won by Elaine Richardson of the Shawville Club.

The Junior Scrapbook Award was won by the Eganville Club, and the Senior Scrapbook Award was won by Carol Valin of the Shawville Club.

Kinsmen Awards

The Public Speaking Award went to Joe Brown of the Ottawa Club.

The Service Award was won by the Shawville Club, and John Grant and Keven Knox accepted the award.

The Junior Bulletin Award was presented to Pat Gravelle of the Pembroke Club.

The Senior Bulletin Award went to Mike Fortier of the Renfrew Club.

The Public Relations Award for the best scrapbook went to the Shawville Club, and was accepted by Doug Bean and Gordon Palmer.

The Eganville Club won the Entertainment Award.

The Maple Leafer of the Year was won by Frank

(Continued on page 2)

CRSSS in favour of Chapeau ambulance

by Colette Blain

Thursday, March 26th, the Comité de surveillance du service ambulancier du Pontiac (Pontiac ambulance service watchdog committee) met successfully with the Conseil Régional de Santé et de Services Sociaux (CRSSS) Board of Directors in an effort to gain support for a fully staffed ambulance service in Chapeau.

At present, Chapeau, Sheenboro and Chichester are serviced by the Fort-Coulonge ambulance. That means a minimum 20 to 25 minute wait for an ambulance, or twice as long as it would take the Pembroke ambulance to reach an emergency in Chapeau.

Technically, it is illegal for the Ontario ambulance service to operate in Quebec. Therefore people are obliged to call Hull for an ambulance to be dispatched from Fort-Coulonge. If none is available, Pembroke may dispatch an ambulance.

But, this kind of delay in getting an ambulance on the scene of an emergency can mean loss of life. This is something that Chapeau and area residents feel they can no longer accept.

For over a year, the group has been pushing to either be allowed to call Pembroke directly, or to get their own ambulance. Now that CRSSS has shown its support, it looks as though Chapeau residents can look forward to getting their very own, fully staffed ambulance service, if the Ministry of Health and Social Services approves the expense.

"We're very hopeful," said the group's spokesperson, Anette Lépine of Chapeau. "But, everything takes so long, it's like pulling teeth."

Besides overwhelming support from within the community, the group enjoys the backing of the Coopérative des techniciens ambulanciers de l'Outaouais, who operate the Fort-Coulonge based ambulance. Says Director of Operations Dominique Nadon, "There is a real problem of distance here. It's not fair for rural residents to suffer poor service just because of where they live,". M Nadon feels it is important for Chapeau to have its own ambulance.

Contract signed for CLSC clinic

On March 27th, Pontiac MNA and Associate Transport Minister Robert Middlemiss attended a contract signing ceremony for the construction of the new Pontiac CLSC emergency medical clinic.

The new clinic will be located in the Municipality of Mansfield and Pontefract, just off Highway 148 at Fort Coulonge.

The $937,000 contract signed between Pontiac CLSC and the contractor, Arsène Charlebois Construction Ltée, calls for the construction of a 725-square-metre building that will house the emergency medical clinic of the CLSC. A further sum of $338,000 has been approved to buy the equipment required for the operation of the new facility.

When it becomes operational in the Fall of 1992, the new clinic will provide central and upper Pontiac residents with emergency medical services in their community. This project, says Mr Middlemiss, is an integral component of the Health Care Patriation Plan for the Outaouais.

"This contract confirms the government's intention to provide the Outaouais, and the Pontiac in particular, with health care facilities that will ensure the availability of quality medical services to residents in their own region," declared the Minister.

"I congratulate all the individuals involved for improving the well-being of their neighbours," said Mr Middlemiss.



-photo Richard Wills

All smiles after the signing of the contract for the emergency clinic. From left, Pontiac MNA Robert Middlemiss, Pontiac CLSC Director Charlotte L'Ecuyer, Chairman of the CLSC Board of Directors René Boudreault, and contractor Jacques Charlebois of Arsène Charlebois Construction of Buckingham.

TIME CHANGE SUNDAY

Daylight Savings Time begins 2:00 a.m. Sunday, April 5. Set clocks ahead one hour.

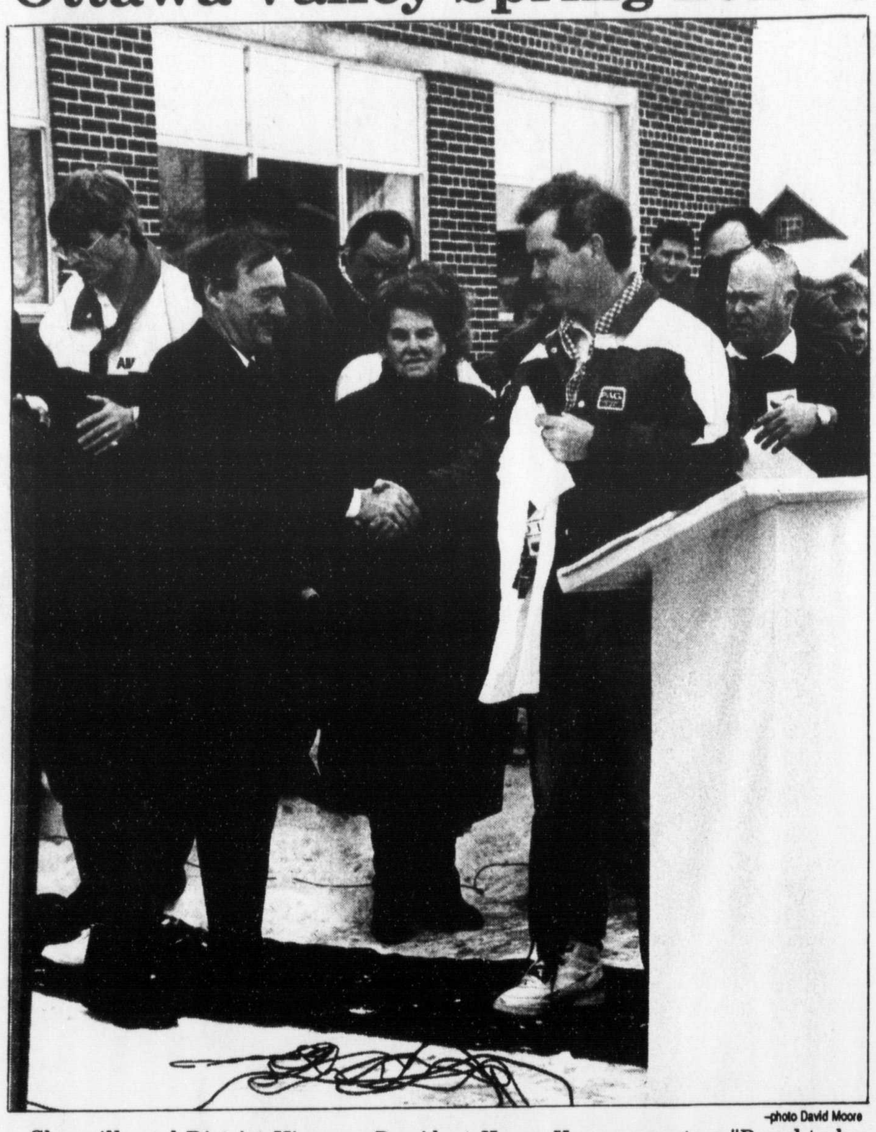
Don't be FOOLed by the date of this issue.



-photo David Moore

On Saturday, at Dr S E McDowell School, two RCMP mounties from the Campbell's Bay detachment raised the flag from the "Proud to be Canadian" tour sponsored by the Kinsmen and Kinettes. This flag started its cross-country in trip in Newfoundland; another like it started out in BC. The two flags will be raised on Parliament Hill in June, as part of the Canada 125 celebrations.

Shawville Kinettes/Kinsmen host Ottawa Valley Spring Zone Conference



-photo David Moore

Shawville and District Kinsmen President Keven Knox presents a "Proud to be Canadian" shirt to Pontiac MP Barry Moore at the Kin Canada 125 celebrations on Saturday at McDowell School. In the centre is Kathryn Nyveld.

(Continued from page 1)

Malone of the Eganville Club. That award was based on a point system of first-year involvement.

The Interclub Award was won by the Renfrew Club.

Saturday's highlight

The Conference delegates also took part in another very significant event Saturday morning which was undertaken by the Shawville and District Kinettes.

The ceremony for the "Proud to be Canadian" Peace Tower flags, which were flown all day Saturday, took place at McDowell School, and Pontiac's Member of Parliament Barry Moore took part.

In his speech, Moore said, "The 'Proud to be Canadian Tour' gives us an opportunity to respond to a pressing national need that will undoubtedly have a dramatic impact on our young people - the future of Canada."

A number of mayors also took part in the ceremony, and all municipalities in Pontiac were asked to pass a resolution stating that, "Whereas it is appropriate to encourage all Canadians to take pride in a united, strong, and independent Canada; and, ... the councils support the 'Proud to be Canadian' project as an opportunity to nurture a positive lifelong relationship with our heritage and our flag, to encourage stronger ties among all Canadians for the further advancement of Canada as a leader in world circles and to promote our tremendous pride in being Canadians."

At press time, the councils of Shawville, Clarendon, Thorne, and Bryson had endorsed the resolution.

Cheryl Campbell, accompanied by her husband George, on the keyboard, sang "This Land is Your Land".

A multi-cultural group of school children sang "I'd Like to Teach the World to Sing".

The Bristol Brownie Pack of 14 girls sang the following "Proud to be Canadian" song. The words were written by Shawville Kinette, Frances Finan.



Shawville Kinsmen display awards

-photo Pat Schoular

The Shawville Kinsmen displayed some of the banners presented to them at the Ottawa Valley Zone Conference on Saturday, March 28th. Front row from the left are, Sherwin Greer, Eric Sutton, Gord Palmer, Doug Bean, Gary Hodgins, Ron Campbell, and Ken Finan. Back row from the left are, George Coles, Bill Dagg, Cyril Gilpin, Frank Palmer, Keven Knox, John Grant, and Jack Lang.

A red and white "Canadian" challenge for Pontiac County

by Katharine Nyveld

Katharine Nyveld presented the following speech at the "Proud to be Canadian" flag-raising ceremony in Shawville on March 28th.

Nyveld was born in Holland and chose to immigrate to Canada in 1954.



-photo David Moore

A multicultural children's choir sang "It's a Small World" for Canada 125.

Having been in Canada for many years, I have grown to appreciate this beautiful country.

My husband and I acquired our Canadian citizenship 20 years ago on the very day we moved into the County of Pontiac.

We were very happy about making this choice.

Often, people will ask how I like Canada. My reply to this question is always the same. I like this country very much, and I am proud to be able to say, "I am a Canadian, a Canadian by choice!"

But hard times have been approaching everyone in Canada, and unemployment, and the downward trend of the economy have affected many.

These nation-wide problems have hit many of our people very hard.

But, there is another dark cloud on the horizon, and we, as residents of Quebec, are very concerned about our future.

Some of the political leaders are determined to separate this beautiful province of Quebec, 'our home', from the rest of Canada.

Those same leaders are doing their utmost to divide our country.

We cannot let this happen!

I, a farmer's wife, can tell them that separation will never work.

All they really want is to gain more power, which will destroy Canada in the process.

Every time one turns on a television or a radio, those leaders are trying to convince us how much better off we would be to take their word for it, and have a separate Quebec.

They get things so mixed up by talking about sovereignty association, especially when they still want to have business relations with Canada, and at the same time, make use of the Canadian currency.

Another thing that always confuses me is how the press takes polls, and the polls always seem to come out in favor of separation.

Those polls were probably not taken in Pontiac County.

We the people, have to convince our political leaders to put pressure on the government to do everything in their power to stop this before it is too late.

I have seen what power-hungry political leaders can accomplish if they get their way. It happened in Europe in 1940. Believe me. I was there!

Let us hope this referendum will never take place. It would be detrimental to the whole economy.

It is not only up to our leaders to make changes. We, as French and English-speaking Canadian citizens will have to show a better understanding and work together for a united Canada.

Let us hope our new Constitution will benefit all Canadians, our native people, new Canadians, as well as the French and English Canadians, and together we can celebrate Canada's 125th birthday.

This country is very dear to me, and the thought of losing my Canadian citizenship would hurt me very much. I would never give that up.

So I challenge everyone in Pontiac County to rally behind the Canadian flag, and raise it high at every property and farm in Pontiac.

Let our future be our choice!

(Flags are available at some Shawville stores.)

PEMBROKE
Jeweller's Bijouterie
DIAMOND RINGS
JEWELLERY and WATCH REPAIRS
PEMBROKE CITY CENTRE
141 Lake St., Pembroke, Ont. (613) 735-5221

RAINBOW'S END
WICKER & RATTAN FURNITURE and BASKETS
Cowley Building
Main St., Shawville
Come in and see the Spring selection of
WICKER FURNITURE AND BASKETS
Just in time for Easter!
15% OFF orders purchased over $100.

EASTER SPECIAL
Every Customer who orders a Fresh Garden Salad is eligible to Win Our Easter Basket
(valued at $75.00)
Draw to take place Saturday, April 18/92 at 2:00 p.m.
KATE'S RESTAURANT
Main St., Shawville, 647-3861

INTRODUCING... DISCOVERY TOYS
RUTH SMILEY-HAHN
EDUCATIONAL CONSULTANT
647-5210
We believe that play is a child's work... Children play to learn, to grow and experience the world around them.
COME IN AND EXPERIENCE THIS EXCITING LINE OF EDUCATIONAL TOYS
With each purchase choose an egg and SAVE!
OPEN HOUSE: (April 2nd & 3rd, 9th & 10th)
Thursday & Friday 10 - 5
Saturdays (April 4th & 11th) 1 -4

H&R Block has the experience you need.
We prepare all kinds of income tax returns, from the simple to the complex. Whatever your tax situation, we can handle it.
H&R BLOCK
Canada's Tax Team.
Standing up for you!
LYNN'S BOOK-KEEPING
Shawville, 647-5188

SHAWVILLE SHOPPING PLAZA
NEED HELP BALANCING YOUR BOOKS!
LYNN'S BOOK-KEEPING
12 Years Experience
Payroll
General Ledger
Bank Reconciliations
Daily & Month End Balancing
Photocopying
General Book-keeping, Farm
Business or Personal Accounts
CALL LYNN WILSON
647-5188
Familiar with G.S.T.
HWY. 148 SHAWVILLE
HWY. 148 SHAWVILLE

AT EXPO-HABITAT IN HULL,
winning is child's play!
Come to EXPO-HABITAT and you could win $75,000 in prizes!
APCHQ ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC
LeDroit
EXPO-HABITAT, an open house of ideas!
Now at the Hull Congress Centre!
April 2nd to the 5th, 1992.
50 000$ in prizes from: We've doubled the number of exhibitors!
CONSTRUCTION Jagdo
LES CONSTRUCTIONS BOKEL INC.
$25,000 in prizes from the following sponsors:
CLAUDE LEBLANC
THÉO MINEAULT INC.
DB VENTILATION CHAUFFAGE
expansol Jacques Lamont ltée décorateurs d'intérieurs
SUNSET QUALITY DECKS
Entry fees:
Adults: $5
Students and Seniors: $4
12 and under: free
Business hours:
Thursday: 6 p.m. - 10 p.m.
Friday: 1 p.m. - 10 p.m.
Saturday: 11 a.m. - 10 p.m.
Sunday: 11 a.m. - 6 p.m.
Free parking:
Thursday & Friday: 6 p.m. - 9 p.m.
Saturday & Sunday: all day

PPHS Drama Festival ...and the winner is...





–photos Richard Wills

After the final performance on March 24th, awards were given out for the best plays and actors in the 1992 Drama Festival at Pontiac Protestant High School. Trophy winners in the Senior English Division were: (back row, from left) Andrew Woolsey for best supporting actor, and Andrew Smith, cast member of best senior drama, "Treasure at the Bentley Inn". Front row, Heather Hodgins from best senior comedy, "Winning Combination", best supporting actress Heather Carmichael, and Robert McMunn, who won honourable mention for best supporting actor. Missing from the photo are best senior actor and actress, Simon Wills and Renée Lavallée.

In the Junior English division, the trophies went to: (back row, from left) best actor Kelly Thomas, Ryan Barber (honourable mention for best actor), Troy Côté (honourable mention for best supporting actor), and best supporting actor Greg Graham. Front row, Wendy Dagg, cast member of best Jr English comedy, "The Not-so-private Proposal", best actress Jennifer Fletcher, best supporting actress Erin Schock, and Roxanne Acres, cast member of best play, "The People's Choice".



In the Senior French division, trophy winners were: (back row, from left) best actor Adam Racine, best supporting actor Bernard Ouimet, and Sarah O'Neill, cast member of best play "La valise du voleur". Front row, Marsha Hodgins, cast member of best comedy, "Chez la notaire", best actress Christine Amyotte, and best supporting actress Tracy Hamilton.



In the Junior French division, the winners were: (back row, from left) Greg Graham, cast member of best comedy, "Hôtel la bonne aventure", best supporting actress Ginger Finan, and best actress Sonia Poirier. Front row, best supporting actor Jason Kingsbury, best actor James Ledbetter, and Troy Côté, cast member of best play, "La surprise partie".

Push on for Pontiac CEGEP

by Colette Blain

Francophone students in the Pontiac have shown serious interest in getting a college education closer to home. Forty seven students have signed their name on the dotted line in the hopes of luring the CEGEP to set up a campus in the Pontiac. Potential anglophone students are being urged to follow suit and commit themselves by registering their interest in one of the full or part-time credit courses available at CEGEP.

The CEGEP could offer low-cost, convenient post-secondary education for Pontiac residents, providing sufficient numbers register to warrant establishment of a campus here.

At present, Heritage College is offering some courses. It could establish a full-time campus with, eventually, a full academic program.

An open meeting will be held at 7:00 pm Thursday, April 2nd at the former Top Hat (across form the police station) in Campbell's Bay in order to encourage more response for English-language instruction. French-language registrations are also being accepted at this time.

The deadline for registration is April 3rd. A minimum of 20 to 25 applicants is needed to ensure the establishment of a CEGEP campus in either language.

To receive a registration form, contact Carole Fuoco at 648-5201.

CDE: Pontiac development

(Continued from page 1)

PontiAction now plays second fiddle to the CDE and provides services related mostly to tourism and agriculture as well as acting as a medium for interfacing between the various organizations under the MRC roof.

In a nutshell, the CDE is mandated to try to take advantage of programs offered by the Ministry of Industry, Commerce and Technology. Their area of development is directed toward the promotion of industry and manufacturing. The CDE is headed up by Commissioner Jean-Pierre Ledoux.

PontiACtion's activities are directed more at programs offered by the OPDQ. Since the departure of Director-General Louise Donaldson, Marc Corbeil has been on loan from the CADC to act as interim secretary.

LESLIE, CLAPHAM & HUDDERSFIELD EMERGENCY NUMBERS

FIRE	819-453-7676
FOREST FIRE	1-800-567-1206
QUEBEC AMBULANCE	1-800-567-1280
HOSPITAL	819-647-2211
POLICE	819-648-2141

SPECIAL OF - THE - WEEK

1989 F150 4 x 4

XLT Lariat, fully loaded, 46,000 km
with matching Fibrobec Camper



only $13,995.00

1988 GMC 4 x 4

305 - V8, automatic, 82,000 km
Mint condition



only $11,495.00

Shawville Ford Inc.

Your Ford - Mercury dealer

Hwy. 148, Shawville, 647-2721 or 2722

SMITH & ASSOCIATES

Peter B. Smith, CGA
Certified General Accountant

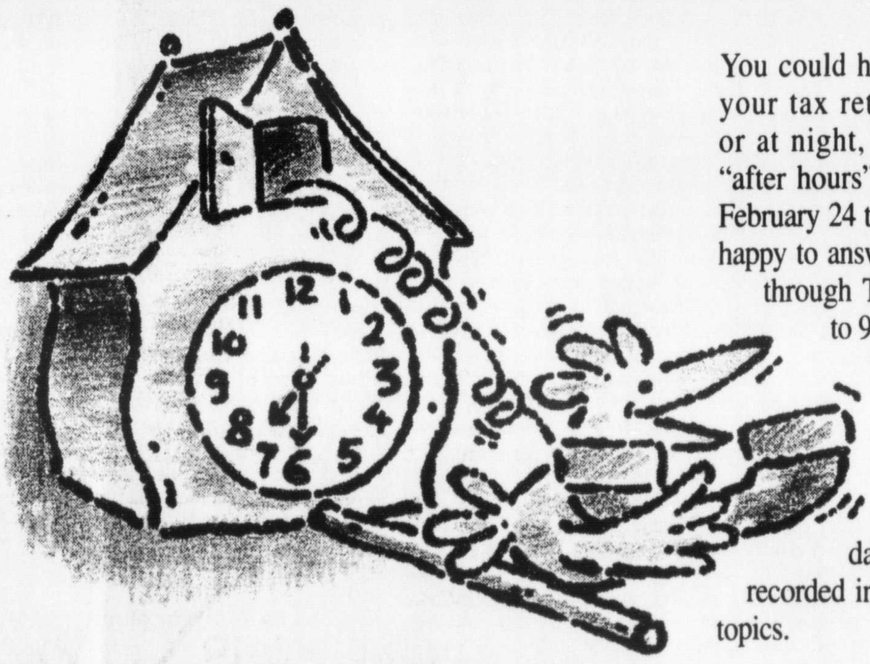
INCOME TAX PREPARATION

ELECTRONIC FILING

"authorized by Revenue Canada, Taxation to electronically file (EFILE) eligible returns"

GET PREPARED BY PROFESSIONALS

Call 647-2403



You could have a question about your tax return during the day, or at night, so we also offer an "after hours" phone service, from February 24 to April 30. We will be happy to answer your call, Monday through Thursday, from 5 p.m. to 9 p.m.

You can also call our T.I.P.S. Info-Tax automated phone service, 24 hours a day, 7 days a week, for recorded information on selected topics.

Get your tax answers, even after hours

You'll find the numbers for our phone services, including those for the visually or hearing-impaired, at the back of your tax guide.

We're making it easier.

Revenue Canada Taxation | Revenu Canada Impôt

Your Guide

Canada

Editorial

The knife that cuts both ways

One of this province's elder statesmen remarked a while back that it would a take a "knife to the throat" to force English Canada to give due consideration to Quebec's Constitutional demands. As the clock counts down to a referendum, perhaps a sword of Damocles would have been a better analogy, but the fact remains that all of non-separatist Quebec is being held hostage by the nationalist elite, and in the Outaouais, the knife points right at us.

Finding a solution to Canada's unity crisis has become hopelessly complicated, as the list of mutually-exclusive demands grows longer each day. Whether it's the Crees' claims to the land in Quebec's north, or Alberta's intransigent stand on Senate reform, the object of the game at this point seems to be to see who can dig in the deepest.

In a bilingual Quebec community such as Pontiac, it is easy to get the feeling of being trampled in the scramble for the top of the heap. Given the gravity and inflammability of the situation, it would be foolish for another interest group to throw another demand on the pile just in order to be included in the debate.

On the other hand, with the date for a referendum in Quebec approaching, it would be unfortunate if Pontiac were to miss its chance to speak its mind. If Quebec proceeds with its intention to hold a referendum on separation by October, several people in Pontiac have suggested that there should be a local vote before that date, so that those who support Canada might affirm that support.

Several suggestions have been made as to what Pontiac should become if Quebec were to separate: a part of Ontario, a separate territory, or a part of a new national capital region. These suggestions are interesting, but, for now, they only serve to further add to an already overwhelming list of possibilities.

For the time being, though, it would not be necessary to spell out the future of a Pontiac separate from the Nation of Quebec. It would only be necessary to affirm that the local population prefers to remain Canadian.

The question has been raised as to whether such a local plebiscite should be held by each municipality, by the MRC, or by the entire electoral riding. Any of these would do, but the question of which would carry most weight is a moot point. After all, the whole process of Quebec separation would be a venture into uncharted territory.

The value of a local referendum would be as a statement of the political will of the people of this part of Quebec. Similar statements from other non-separatist enclaves might go far to undermine the illusion of popular support for sovereignty. Because of its border location, however, distinct status for Pontiac is a more plausible suggestion than it would be for, say, Quebec's many Native communities.

For this reason, then, it is not a bluff. Few people in Pontiac would be satisfied with the status quo. But fewer still would give up being the forgotten part of a Canadian province in exchange for being the forgotten part of a separate nation.

A local vote on national preference would express Pontiac's allegiance in irrefutable terms. It would mean more than all the flag-raisings and backyard barbecues we could organize between now and Quebec's doomsday. And if the recent response to the Hospital elections is any indication of the turnout such a vote might get, then it is clear that, if the government wants to know how Pontiac feels, they don't need to ask twice.

Richard Wills



Slim pickings for early groundhogs

-photo Dave Moore

Having found the winter too long and the snow too deep, this hungry hog is going door-to-door begging for handouts.

Environment Forum — by Katharine Fletcher

Visit to a UNESCO biosphere Part 2: Working Reality

Last week's column discussed the international system of biosphere reserves established during the last decade as an attempt to preserve "representative ecosystems" of the world. From March 7 to 22 I visited Pontiac resident and artist Anna Woods who spends 6 months of the year at her home in the Sian Ka'an biosphere, on the Caribbean coast of Mexico's Quintana Roo state. It gave me a brief glimpse into the problems and successes of this precious biosphere, its "working reality".

Home to many

Not only is the Sian Ka'an biosphere a home to Mayan villagers. Not only is it a sector of Mexico under pressure from booming international, first-world tourism. It is also an ecosystem that boasts mangroves, the barrier reef, savanna and rainforest.

Sian Ka'an is a study in third world issues. The Mayan villagers are just like us. They need to eat, they need income to provide basic requirements for their families. Many wish to better their lives, to provide an education for their children. Such is village life.

Strains

North of the biosphere is the major tourist development of Cancun, selected in 1971 by computer as being the most desirable location for development in Mexico. Millions of dollars have been invested and today the Cancun hotel strip offers accommodation from the most extravagant to the more humble pocketbook.

Tourists provide a ready market for the fish caught at Punta Allen and all along the biosphere coast. Tourist dollars are viewed in Mexico as the industry of choice: *the* way to lift Mexicans from grinding third world poverty.

Fish

The main village in Sian Ka'an is Punta Allen which swells to over 400, or declines to 100, depending upon the fishing season.

A few years ago a fishing co-op started. Fishermen could get a decent dollar for their catch. A building was built in nearby Tulum and the future seemed bright. A combination of factors disturbed the fishery — and depleted the stock.

Every few years, a hurricane comes along and devastates the coastal regions of Mexico. The last one that hit Punta Allen is partially blamed for damaging the langusta (lobster) fishery upon which these fishermen depend for the bulk of their livelihood. During its high winds and ocean swells, langusta nests were sealed over or otherwise destroyed, killing much of the breeding stock.

Hurricanes create natural cause-and-effect catastrophes. But other causes have lead to massive depletion of the fisheries: over-fishing being perhaps the main culprit. Net fishing is now being discouraged in such seemingly insignificant villages as Punta Allen in Sian Ka'an, just as it is internationally on the open seas. Nets are indiscriminate killers, trapping anything that comes in their path. When the food chain is damaged, valuable species may then succumb to more successful but less desirable species, in much the same way as starlings or cockroaches can start to dominate an ecosystem.

As I traveled the coastline I could see local fishermen using nets. This is typical, said my host, Anna Woods. When I asked about enforcement, the answer came in a voice filled with troubled understanding: the fishermen have families to feed. In a depleted fishery, they cannot afford the fuel to go out in their fishing boats to catch the fish legally. Netting represents long-term damage to fish stocks: indiscriminate and large numbers are caught at first, but these dwindle as the breeding stock are decimated. Netting also kills species that are desirable for sport fishing, such as the bonefish — a huge draw for tourism dollars along this coast.

In a similar irony, the trunk of the cheet palm is used by locals to build lobster nests — man-made traps. Yet it takes 30 years for these to mature. In the biosphere of Sian Ka'an it is illegal to cut cheet. But one local fisherman intends to cut down 1,000 to build his new traps.

... And enforcement is only sporadic.

It is a rhythm repeated the world over, whether we live here in Quyon, Fort Coulonge or Shawville, or anywhere you can think of on our Earth. Long-term repercussions are ignored for the living of the moment.

Creating a biosphere reserve is important. Ensuring that people and other ecosystems live in sustainable harmony is another thing entirely.

Katharine Fletcher is a freelance writer and teacher living near Quyon.

Letters

Extension of sewers in Quyon

In his efforts to see the sewer system extended to properties in the west end of his village, James Stewart of Quyon contacted Quebec's Environment Minister, Pierre Paradis, in February, urging him to respond to what Stewart sees as the urgent need for the entire village to be included in the town's planned improvements to its sewer system. Stewart received a reply from Paradis' political advisor on March 11, to which he responded on March 24. The text of the Ministry's letter to Stewart, as well as Stewart's reply to the Minister, are reprinted below. – Ed.

Mr James L Stewart
Quyon, Quebec

Mr Stewart:

On behalf of the Minister of Environment, Mr Pierre Paradis, I acknowledge receipt of your letter of last February 12, concerning the project to clean up the municipalities of Quyon and Pontiac.

We have taken note of your comments and thank you for your interest in environmental protection. We recommend that you contact representatives in your municipality for any information on projects regarding sewerage systems and wastewater treatment plants.

Yours very sincerely,
Perry Niro,
Political advisor

c.c. – Mr Robert Middlemiss, Deputy for Pontiac
– Mr Jean-Yves Babin, Chairman
Société québécoise d'assainissement des eaux

Quyon, Quebec
24 March, 1992

Pierre Paradis
Minister of Environment for Quebec

Quyon's Sewer Problem

Dear Minister Paradis:

Your letter of 11 Mars, 1992 is not understood.

May it be confirmed that your Ministry still intends to provide 95 per cent (approximately three million dollars) to cove the construction costs of a truncated sewerage treatment plant at Quyon, with the full knowledge that the sewer discharged from one-third of the Village's houses will not be delivered to this plant for treatment?

Yours truly,
James L Stewart

c.c. – Claude Ryan, Minister of Municipal Affairs

We all would lose

Dear Editor:

As a concerned citizen of Canada, I have addressed this letter to your newspaper in the hope that I can send a message to all your readers. I would like, particularly, to address the senior citizens among your readers.

I am a senior, retired from the teaching profession, and living in the small Ontario City of Brantford. My wife and I have four grandchildren, two in British Columbia, and two here in Brantford.

We feel that Canada is the most secure and socially responsible country on this planet. We sincerely hope that our children, and their children, will be able to live their lives in the security of a United Canada.

We feel that Quebec, and the people of Quebec, form an integral part of Canada. In our opinion, it would be most unfortunate if, for any reason, this great country should be divided. We think we all would lose in the long run.

Sincerely concerned,
George Pew

The Equity

647-2204 Fax 819-647-2206
The Voice of the Pontiac since 1883

Publisher
Ross Dickson
Editor
Richard Wills
General Manager
Heather Dickson
Display Ad Mgr
Brent Horner
Display Ad Sales
Katherine Hynes
Class. Ad; Circulation
Claire Lunam
Journalists
Colette Blain
Pat Schoular

ADVERTISING DEADLINE MONDAY 5 PM

Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Center St.
Shawville, Que.
J0X 2Y0
Subscription Rates:
Pontiac County $26.75
Canada $37.45
Outside Canada $53.50
Second Class mail Reg. no. 0649, Shawville
Contents copyright 1992
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of the CCNA, ABC, AQREM, Reseau Select

Rattling the Cage

with Jacques Ledoux, Municipal Gadfly

Mayor's veto power, part 2

The mayor of a municipality governed by the *Municipal Code* exercises the veto procedure if he refuses to approve the by-laws or resolutions or if he refuses to sign the contracts, the agreements or the other deeds done and passed or ordered by the municipal council. Contrary to the Act, the Code does not specify a deadline for the mayor to state his intention to exercise the veto procedure. As is the case with the Act, the Code does not provide for any specific procedure to be followed by the mayor to state his refusal to approve. There again, the written word is preferable, although not essential.

However, even if there is no specific procedure imposed on the mayor to indicate his intention of exercising his veto, regardless of the law governing the municipality, the exercise of that right may only be in the form of a positive gesture. It may not be inferred only on the basis of the lateness or failure to sign the municipal instrument in question because of an oversight or of uncontrollable circumstances. Furthermore, the form and the wording of articles 53 of the *Cities and Towns Act* and 142 of the *Municipal Code* appear to essentially limit the exercise of the right of veto, because of the words used, to documents directly related to the meetings of Council. Thus, only a refusal to approve the by-laws, resolutions, obligations and contracts being considered and approved by council, would meet the requirements of the veto. The failure to sign a contract at the Notary in the name of the corporation when the contents have not been debated by council, would not constitute the exercise of the right of veto with respect to the resolution authorizing the signature. As well, the voicing of a dissidence by the mayor is not the equivalent of the exercise of the right of veto.

One must not confuse the exercise of the right of veto with respect to one of the actions that may be taken by council, with the refusal by the mayor to sign the minutes of the meetings of council. In fact, section 201 of the *Municipal Code* and section 333 of the *Cities and Towns Act* state the following:

"201. The secretary-treasurer must attend every sitting of the council and draw up minutes of all the acts and proceedings thereof, in a register kept for that purpose, called: "The minute book of the council".

All minutes of a sitting of the council must be signed by the person presiding over the council and countersigned by the secretary-treasurer, and be approved by the council at the same or at the following meeting, but the lack of such approval does not prevent the minute from making proof.

Whenever a by-law or a resolution is amended or repealed, mention must be made thereof in the margin of the minute book, opposite such by-law or resolution, together with the date of its amendment or repeal."

"333. Minutes of the votes and proceedings of council are drawn up and transcribed in a book kept for that purpose by the clerk of the municipality, and, after being approved at the next sitting, are signed by him and by the mayor, or by the member presiding the sitting, and they are accessible to any person wishing to see them.

The clerk is duty-bound to read the minutes unless a copy was given to each member of council, at the latest on the eve of the sitting at which they are to be approved."

One and the other of these sections require that the mayor sign the minutes of the votes and proceedings of council. He may not avoid that obligation under the excuse that he wants to exercise his right of veto. As was mentioned, the right of veto must be a positive gesture by the mayor who informs the clerk or the secretary-treasurer of his intention to disapprove one of the actions taken by the council. Once that notice is given, the procedure for the exercise of the right of veto is initiated, but it does not shield the mayor from the other obligations vested upon him by law. Thus, he must act and sign the minutes even if they include resolutions on which he has initiated his veto. In practice, some elected officials refuse to sign the minutes for fear that their signature will be considered an approval of the resolutions which were voted on at the sitting of council, because they intend to initiate their right of veto. However, the reading of the sections related to the exercise of that power, indicate that the mayor's veto only applies to by-laws, resolutions and to actions taken by the council of a municipality. The fact that minutes are drawn up does not constitute an action by council, but an action by the secretary-treasurer or by the clerk.

The minutes only report what went on at council; they are only a summary statement, in a register, of what is entered by the secretary or the clerk, in the exercise of their duties, about what went on or what was done and what was said in their presence during the sitting of Council. The minutes do not constitute the decision of Council and such minutes may not be the subject of the mayor's veto. Of course, the latter or even a member of council may object to minutes if they do not accurately reflect what did happen at the sitting of council or the statements made during the sitting. However, once it has been established that the minutes accurately report what went on at council, the mayor may definitely not veto those minutes for other reasons. The mayor may then be forced by court order to act and to sign the minutes.

It is important to note that by virtue of section 1207 of the *Civil Code of Lower Canada*, books, registers, by-laws, archives and other documents and papers of municipal corporations completed and certified, with the formalities required, by the appropriate public official, are authentic and are proof of their content without the need to prove their signature, nor the seals fixed thereon, nor the status of the official. Such is the case with the minutes of the sittings of council when they have the signature of the mayor and that of the secretary-treasurer or the clerk. Minutes not so signed by the mayor and the secretary-treasurer or clerk are absolutely nul and not authentic.

THE EFFECTS OF THE VETO

For as long as it has not been reconsidered and approved again by members of council, the municipal instrument struck by the mayor's veto will not have any

(Continued on page 13)



25 Years Ago

March 30, 1967

Queen. Seventeen-year-old Susan Dods of Shawville was named High School Queen of Western Quebec at a dance in Shawville High School last week.

Speaking Contests. The second annual public speaking contest sponsored by the Provincial Association of Catholic Teachers was in held in Chapeau under the chairmanship of Sister M Immaculate. All three winners were from the same school, St Mary's in Quyon: Grade Seven – Eleanor Foran; Grade Eight – Sharon Stanton; Grade Ten – Earl Bennett.

At a public speaking contest sponsored by the Parent-Teacher Associations Council of the Diocese of Pembroke, Quebec Division, Miss Mireille Amyotte, daughter of Mr and Mrs Elie Amyotte of Fort Coulonge, won the Amyotte Trophy, while Miss Chantal Pigeon, daughter of Mr and Mrs Eugene Pigeon of Calumet Island, son the Mgr Martel Trophy.

Hero' Medal. Arthur L E Thomas of Bristol received a $750 prize from the Andrew Carnegie Hero Fund Commission, for saving three men from drowning on May 29, 1965.

The three, Donald M McCallum, Ronald A Thomas, and Merton M Dean, were on their way home from a fishing expedition when their boat was swamped 1,000 feet from the shore of the Ottawa River.

Even though it had only been a week since he had undergone surgery, and in spite of the fact that he could not swim, Mr Thomas took a boat out into the wind and rain, following the sound of the men's voices through the darkness. It was a tough 5,500-foot haul which finally brought him close to the overturned boat. Only then did Mr Thomas discover that one of the men in the water was his own son, Ronnie.

With great difficulty, he was able to retrieve the men and brought them to shore, where they were rushed to Pontiac Community Hospital.

50 Years Ago

April 2, 1942

Wartime Salvage. Arrangements are being made to accept donations of rubber and paper for salvage on April 11th in the Exhibition hall, Shawville, and at places to be chosen in Thorne, Clarendon and Bristol. Teachers and pupils of the several schools are being requested to locate these two lines of salvage for that date.

From now on, Canadian men and boys can only order the new "Victory model" suits. The Wartime Prices and Trade Board regulations striking at the wasteful use of cloth in men's garments announced some weeks ago will come into effect immediately.

The Elmside Women's Institute will meet at the home of Mrs John Dods on April 8th. Program:– Serve Your Country by Conserving. Roll Call: – What I am doing to help war-stricken Europe. House cleaning hints. World Affairs by Mrs Angus.

Born. At Pontiac Community Hospital, Shawville, on March 24th, to Mr and Mrs Richard Bruce of Radford, a son.

Married. The marriage of Miss Loreen Ethel Hodgins, daughter of Mr and Mrs W E N Hodgins, to Sergeant Pilot Clinton Douglas McLean, son of Mr and Mrs Freeman A McLean.

75 Years Ago

March 29, 1917

Wounded. Last week's casualty list included the names of Pte Ernest G Allen, son-in-law of Wm Metcalfe of Morehead, and Pte Paul Landry of Fort Coulonge, who were recorded as wounded.

Monday's casualty lists, which give an unusual number of killed, included among the wounded the name of Pte E G Amy, whose wife resides in this village. Pte Amy was slightly wounded several months ago.

A large congregation attended the memorial service of the late Pte Loren P Hodgins at St Paul's church on Sunday morning last, the occasion being the eighth service of a memorial character held in this village during the past fifteen months.

The Roads. The roads throughout the county, owing to the mild weather which set in a few days ago, are reported to be in a very bad condition. On Saturday so bad were the roads in some parts, people who made an effort to reach here by conveyance were forced to abandon the trip. In view of this condition, the sooner the snow disappears altogether, the better for public convenience and business generally.

A meeting will be held at Fort Coulonge on Friday night, with the object of organizing a motor league in this county. The co-operation of car-owners is needed to promote the good roads scheme in this county.

Appointment. The Provincial Treasurer has appointed Mr J J Turner to the position of Issuer of Motor Vehicle Licences for this county. Hereafter local car-owners will get their "shingles" from Joe.

Mining. When Spring fairly opens up it is said there is going to be great activity in mining development in the neighborhood of the now famous Woods molybdenite mine north of Quyon, and at other points in Bristol, Clarendon and Thorne, where outcrops of the mineral have been discovered. It is hoped the interests won't become so fully thought-engrossing as to take our farmers away from looking after what a good any regard as the one thing needful this year. Better to leave these mining stunts to the oldish codgers who can use the "get rich quick" argument as a good excuse for taking a holiday now and then.

100 Years Ago

March 31, 1892

Here and There. We learn that there was a temporary suspension of work at the Bristol iron mines last week owing to the strike at the CPR. The strike, it seems, cut off the supply of coal for the mines, and the process of roasting the ore had to be abandoned.

Mr Laflamme, contractor of the county buildings, was in the village on Friday. He expects to resume work some time in April.

Telephone Project. At the County Council of last week, Mr Bryson, at the request of Rev Fr Picotte of Calumet Island, laid a proposition before the board to construct a telephone line through this county, to connect with the city of Ottawa. A company would take the matter up if the municipalities through which the line would pass would give permission to erect the necessary poles on the public highways. There would be no burden whatever placed on the people.

Born. At Elmside on March 16th, a daughter to Mr and Mrs Arthur Smiley.

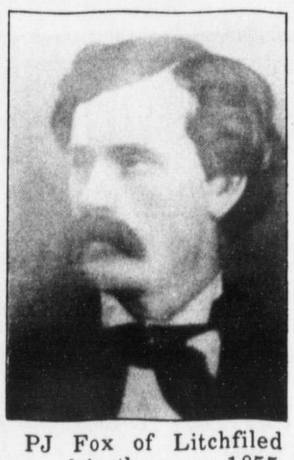
County Council. At the general quarterly session of the Municipal Council of the County of Pontiac, held on March 9th, the following mayors were present:

M Hayes of Sheen, Esher, etc.; G Palmer of Leslie, Clapham, etc.; Geo Dagg of Thorne; N Morrisey of North Onslow; M Hughes of Litchfield; H Connolly of Mansfield & Pontefract; John Bryson of Fort Coulonge; Ed Taylor of Waltham & Bryson; Jas McLean of Bryson; D McRae of Shawville; Jas Hart of Clarendon; W M MacKechnie of Bristol; and M Dunn of Chichester.

Mayor Simon McNally of Calumet Island was unanimously elected as Warden.

Wardens of Pontiac

From 1855 to 1857, Allumette Island's W.L. Gray held the office of Warden. No photo available.



PJ Fox of Litchfiled served in the years 1855, 57 and 58.

Quyon Oldtimers help start banquet

by Dave Moore

The Quyon Hockey League ended off their 91-92 season with an Oldtimers hockey game and a bash at the Quyon Lions Hall.

In an thoroughly entertaining game at the Shawville arena, Saturday afternoon March 29th, the the Silver Bullets downed the Oldtimers six to three.

Playing for the Oldtimers were the likes of Gerald Desabrais, Des Keon, Gil Fraser, Frankie Quigg, Edgar Murdock, Gerald Trudeau, Donald Trudeau, Emile Trudeau, Gervais Gibeault, Gary Young, Bob Findlay, Carl Foley, Paddy O'Donnell, Don McLean, and Fran Murdock.

On the Bullets' roster were Roger Dubois, Jim Mulligan, Emmett O'Donnell, Jim O'Donnell, Mark McColgan, Brent Young, Jack Graham, JP Cote, Ken Stanton, Frank Trudeau, Tom Fraser, Nick Matechuk, Wayne Berry and Eric Provost.

Back at the banquet in Quyon, the big MVP winners for the night were Mike Trudeau from the Gibson's' team, Randy Lalonde of Marcott's, Rod Twolan from McColgan Insurance and Don McCann from Pontiac Ice

Then on the following Sunday they finished off the season with the last two games of their triple round robin play-offs.

The overall winner wasn't decided till the final game between Gibson's' and Marcotte's.

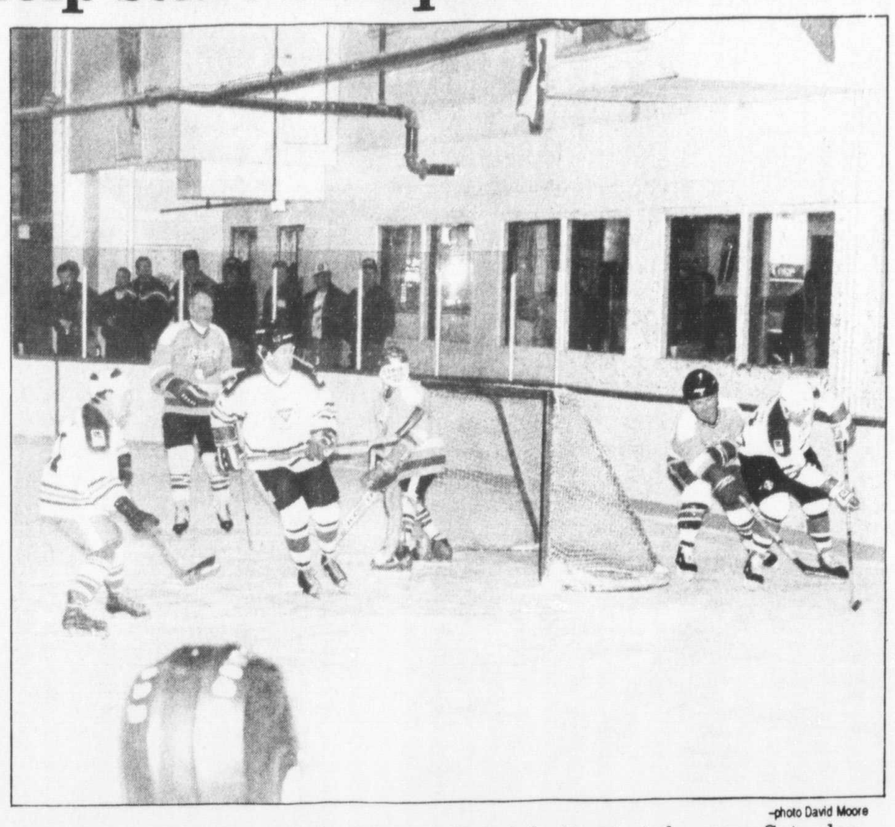
In the first match, McColgan dumped Pontiac Ice five to one. Scoring for McColgan were Steven Greer with a pair, with Paul Nugent, Cory Greer and Rod Twolan finishing up with singles.

Donald McCann netted the lone Pontiac Ice goal.

In the second game that day, the crew from Gibson's beat out Marcott's by a close seven to five count and took the Title.

Jim Gibson and Joey Fraser lead Gibson's with three goals apiece, Troy Young picked up the single.

For Marcott's, Kevin Keon lead off a pair, Earl Kearn, Bob Clarke and Randy Plouffe all got singles.



-photo David Moore

The Quyon Oldtimers and the Silver Bullets duke it out at the game Saturday, March 28th as part of the Quyon Hockey League Banquet.

Shawville wins four straight

by Dave Moore

Some of the area's best hockey has come to an end with the Shawville club winning game six of the Pontiac League play-offs in the last minutes of overtime.

On a snowy Friday night, March 27th, loads of fans filled the Fort Coulonge Arena for one more time this season, and saw one of the best play-off games yet.

In the match, Shawville drove back from behind to tie it up at three-all, forcing the extra frame. Then they pulled off an upset win over Calumet Island in the last two minutes of overtime, four to three to take the Léo Piché Memorial Trophy home.

The Pontiac League play-off series tops off a very successful first year. The League drew lots of attendance to the Fort Coulonge arena, which led to all the games being played there. Fans loaded the Coulonge stands to the hilt for several of the regular games and every play-off match.

Scoring for the Champs were Steven Meisner and Randy Burman with the first two points. Todd Hearty scored the tying marker in the third period, with Shawville's goalie pulled and nine seconds left on the clock. Kevin Chevrier and Randy Burman assisted on the goals.

Todd Hearty scored the big game-winner in the overtime period with 1:23 left to go.

Scoring for the Island were Pascal Asselin, Tony Newberry and Jacques Piché. With assists were Cletus Pieschke and Jeff Presley.

The league's new trophy was donated to the League by the town of Bryson.

Saturday, April 18th, the Pontiac League will hold their first annual banquet to dish out some awards. The event will take place at the Bouleau Blanc Restaurant on Calumet Island.

Tickets are available from any of the teams' coaches.

Wings ground Jets four straight

by Dave Moore

The Perth Bluewings of the Valley Division Junior B's are the Eastern Ontario Jurior B Champions.

The Perth Bluewings stepped all over the Metcalfe Jets for four staight games.

The Wings now sit and await the outcome of the Westport-Morrisburg series of the Rideau/St. Lawrence Division match up.

Morrisburg currently has a three-game-to-two edge.

WOOL WORKS
SPRING CLEANING SALE
UP TO 40% OFF

Slippers ..... $13.50 & up
Socks ..... $7.00 & up
Handknit Toques and Mitts $10.00
Yarn ..... $3.50 skein
..... (reg. $4.50)
All other giftware ..... 25% OFF

Hurry for best selection!!

Tues. - Fri.: 10-5
Saturday: 10-4

Lang St.
647-3749



Barry Moore M.P.
Pontiac - Gatineau - Labelle
announces that the
Challenge '92 deadline has been changed to April 3rd, 1992

Don't Wait!!!
ALL OUR
LADIES SANDALS
IN THE LATEST COLOURS
AND STYLES ARE HERE.
Lemke
SHOE SPECIALISTS
Just a "little better" each day
162 Pembroke Street West
PEMBROKE, ONTARIO K8A 5M8
Telephone
(613) 732-8671

Capture Their Childhood



15 PROFESSIONAL COLOUR PICTURES
PACKAGE AS SHOWN
THREE 5X7
12-WALLET SIZE

For more details, call
647-3729

Our offer includes
3 different poses
our choice.
Enlargements available
at reasonable prices.

SATISFACTION GUARANTEED
OR MONEY REFUNDED.
One Offer Per Family

Stedmans
SHAWVILLE

Thursday APRIL 2 10 a.m. - 4 p.m.
Friday APRIL 3 10 a.m. - 8 p.m.
Saturday APRIL 4 10 a.m. - 4 p.m.

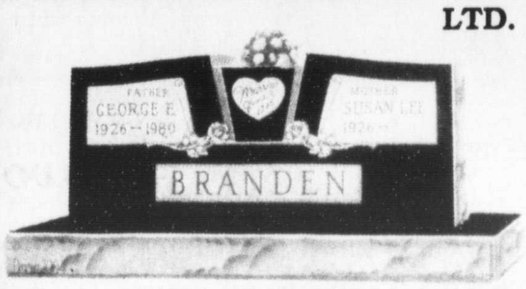
Pick Your Favourite PIZZA PAIRS
2 PIZZAS, ONE GREAT PRICE!
LIMITED TIME - LIMITED TIME - LIMITED TIME

Pepperoni / Vegetable Pizza Pair — Medium 15.99 Large 20.99 plus taxes
Hawaiian / Combo Pizza Pair — Medium 15.99 Large 20.99 plus taxes
Vegetarian Pizza Pair — Medium 15.99 Large 20.99 plus taxes
Mushroom / Pepperoni / Bacon Pizza Pair — Medium 16.99 Large 21.99 plus taxes
Plain Pizza Pair — Medium 13.99 Large 17.99 plus taxes

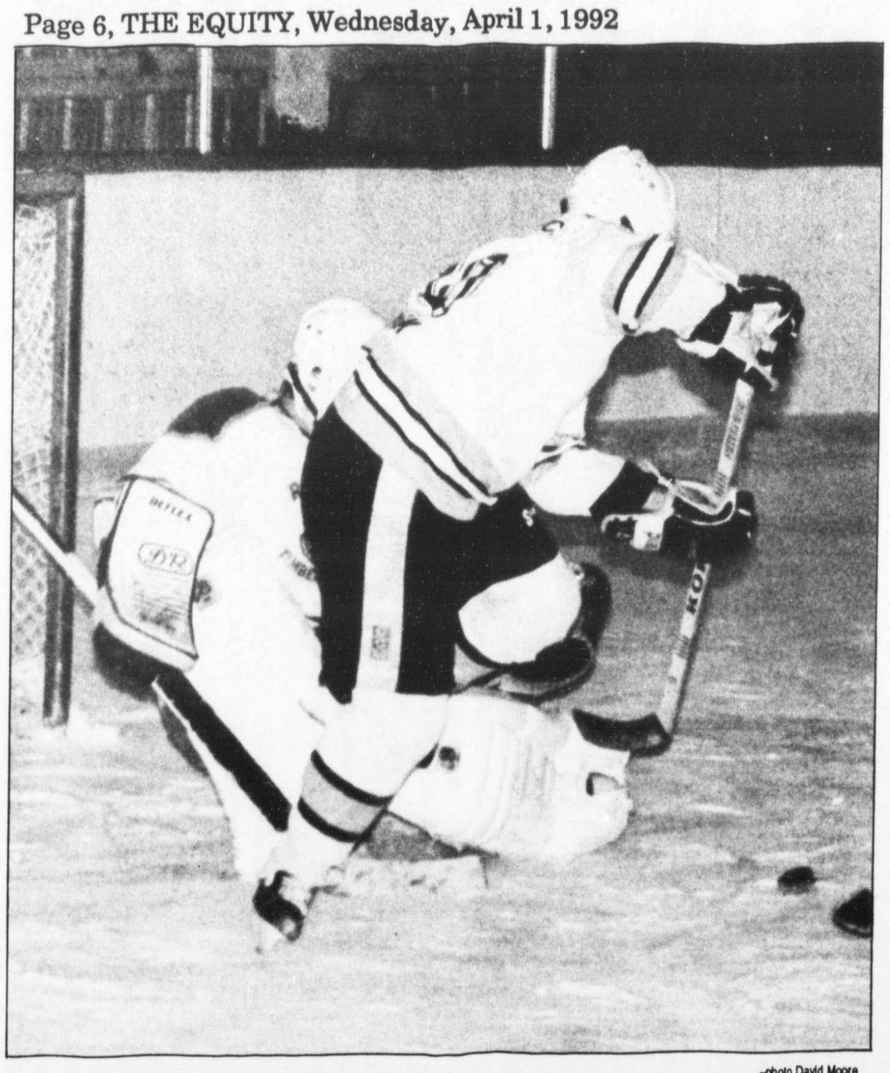
BILL'S PIZZA
Hwy. 148, Across from Shawville Ford
647-5140 or 5160

LIMITED TIME OFFER! TRY OUR LUNCH DEAL!
Small Pepperoni Pizza and canned drink 4.99 plus taxes
11 a.m. to 2 p.m. - Weekdays Sub and Canned Drink 3.99 plus taxes
Canada Dry 2 litre 99¢ plus taxes + deposit

YOLKOWSKI
MONUMENTS
LTD.



REPRESENTATIVE
LLOYD HODGINS
386 Main St., Shawville
Phone: (Bus) 647-3841 (Res) 647-2465
SPECIAL DISCOUNTS
ON ALL MONUMENTS
until April 4th, 1992
Also Cemetery Lettering done on all Monuments at reasonable rates.



-photo David Moore

Shawville's Cory Dorzek gets another chance at the Wolf net during Midget action Sunday afternoon. The goalie got the pad out just in time for the save but it wasn't long before the Pontiacs got to him for a 4-1 win.

Shawville teams knocked out in Renfrew

by Dave Moore

The Shawville Midgets and Bantam Pontiacs were over on the Ontario side of the Ottawa River last week. Both teams were in Renfrew to take part in the Annual A.A. McNabb Tournament, one of the last tournaments of the hockey season.

The Bantam Pontiacs, in their tournament opener on March 24th, played to a close three-two win against the same Pembroke Kings they had just beat out for the Upper Ottawa Valley title.

All the Shawville markers were pumped in during the first period, from Cory Dorzek, Kevin Woermke and Shawn McCord.

Assisting in the goals were Paul Lang and Chris Hillier on Dorzek's point. Then Ralph McColgan set up Woermke's marker and Dorzek chipped in on McCord's point.

Pembroke came back in the last minute of the second and early in the third on power-play goals from Bruce Watson and Jeremy Fox. But the Pontiacs held on for the remainder of the third and took the game three-two.

The following night, in the second game, the Bantams pounded the Nepean Raiders five-zip.

Mat Carmichael had the netting duties while his team dominated the ice.

Shawville worked on a one-nothing lead by James Desabrais to pump in two more goals in each of the next to periods.

Scoring was Chad Routliffe with Hillier assisting. McCord scored the next one with Routliffe assisting.

Shawville winger Jamie Richardson started off the third frame with a goal in the first minute of play. Ken Alexander drew the assist and then Dorzek scored a late one unassisted.

Game Three

The Bantams returned to Renfrew Saturday night to take on Hull, coming out four-one winners in another solid effort.

Shawville's Steven Alexander opened the game up on a short-handed goal early in the first period. Pontiac's captain Chris Hillier set up the point. Later Cory Dorzek scored one alone for the two-point lead.

The Pontiacs' Routliffe opened the second quickly with Dorzek and Steven Alexander drawing the assists.

Hull spoiled Carmichael's second try at a shut-out in the tournament a few minutes later but couldn't get anything else going and Shawville hit once more.

Routliffe picked up his second of the game. Desabrais assisted in the last goal for the four-one final score, winning their Division.

In the Semi-Final the Pontiacs meet up with the same Montreal squad that knocked them out of the Cornwall Tournament awhile back.

Shawville's offence wasn't up to snuff in the match, and they were stumped three to one after it was all over.

Shawville opened the scoring midway in the second. Steven Alexander got the goal with Dorzek assisting.

Montreal then pumped in three unanswered markers, two in the second and one more in the third, to bump the Pontiacs out of the action.

The Midgets, meanwhile, were also Divisional winners at the A.A. McNabb Tournament, but were also bumped off in the Semi-Final.

In their opening match Shawville beat up on Arnprior five to one. In their second game, The Midgets slumped and were hammered three-nothing by Cobden.

For game three, the Pontiacs got back on track for a two-nothing win over Renfrew and the Division win. In the Semi-Final game the Pontiacs were duped three to one by St Isadore.

Midgets have to play three

by Dave Moore

The Shawville Midget Pontiacs opened up their defense of the League Championship last Sunday, March 29th at the Shawville arena.

The Pontiacs played host to the Renfrew Timberwolves, who just finished off Cobden last week. The Pontiacs took them in the first game of the final series, four to one. In the second match the following night, the Wolves rebounded to keep the Pontiacs off the scoreboard, netting the only goal.

In the Sunday afternoon game, the Wolves were first on the board on a goal from Chad Fraser. He tucked one in between the pads of goalie John Alexander. But after that it was pretty well all Shawville.

The Pontiacs tied it up a couple of minutes later. Cory Dorzek hit the top corner over the glove side with a blast from the blueline.

Matt Frechette and Kevin Findlay set up the tying marker.

Moments later, on the power play, the Pontiacs dumped in two more goals and took control of the period.

Some good digging in the corners brought the puck out in front for Marc Dufour to scoop into the net for a two-one lead.

Seconds later a Wolf defender failed to clear it out and put it right on the stick of Frechette. Frechette hit the mark for a three-one lead that would hold till the last period.

In the middle frame the Pontiacs were mostly on the defensive, down a man for quite some time. But some strong penalty killing and solid goaltending helped to keep them right in it till the final buzzer.

The Wolves pulled their goalie in the last minute for the extra man, but their gamble didn't pan out.

The Shawville Pontiacs had several whacks at a empty net, at least four tries, before Cory Dorzek picked it off with four seconds to go. Shawville took the game four to one.

The following night, Monday March 30th, the Pontiacs were over in Renfrew for game two.

They didn't come back with the win needed, and so by the time this issue of the The Equity goes to the press the two clubs will be battling it out for the final game and the Championship.

The Pontiacs were in good shape considering they were short on the roster. "We didn't get the lucky bounce," says manager Burt Murphy. The Pontiacs worked hard at the Renfrew goal but the Wolf goalie was quite effective at keeping the Pontiacs off the board.

In the other zone the Wolves managed one huge point to keep the series going for one more game. Chad Fraser scored the only goal of the game.

Bantams Valley Champs

by Dave Moore

The Shawville Bantam All-Stars became the 91-92 Upper Ottawa Valley Bantams Champions, and they did it by beating the same club that knocked them out of last year's Semi-Finals, the Pembroke Kings.

Shawville swept their four-point series two-nothing in the first meeting here in Shawville, and then again up on Pembroke ice, four to nothing.

Thursday, March 26th the Shawville Bantam Pontiacs were at home to the Pembroke Kings for the first game of the Bantam Finals and came out two-nothing winners.

Brett Dagg was in between the pipes for the Pontiacs first game and stopped the Kings in their tracks for the shutout.

Scoring for the Pontiacs were James Desabrais and Steven Alexander. Both markers were scored in the second frame.

In the first goal, right off the drop of the puck, Paul Lang and Shawn McCord set up Desabrais for the one-nothing lead. Shawville scored the second point in the last minute of the same frame with Alexander hitting the net unassisted.

In the big second match the Pontiacs traveled all the way up the line and came off with a huge four-to-nothing win.

,"The boys were really up for this game," said manager Bob Alexander. "They all played good."

The game was scoreless in the opening frame, but in the middle period the Pontiacs let loose for three goals.

Scoring early in the start of the stanza was Steven Alexander with Cory Dorzek setting up the point.

A few minutes later James Desabrais hit the Pembroke net and the Pontiacs were on their way.

Shawville's Chad Routliffe and Dorzek drew the assists.

In the last minute of the second, Alexander netted his second marker with Routliffe and Dorzek assisting once again.

James Desabrais picked up his second on the night and the Pontiacs fourth, early into the third frame with Routliffe setting it up.

The Pontiacs Matt Carmichael held the Kings off the board for the whole game for the shut-out.

Bantams Toronto bound

by Dave Moore

Just when they thought it was safe to put away the hockey gear for another season. News came a few days ago that the Shawville Bantams Pontiacs have been invited to attend a special tournament.

By this time next week the Shawville Bantam All-Star team will be hitting the ice in rinks throughout the Metro Toronto area to play some hockey and represent the Pontiac in one huge tournament.

The games are a part of Canada 125 and are billed as the Unity Tournament.

It is also one chance in a lifetime for all players.

In all, over 60 teams from coast to coast will participate. The Pontiacs will get to play in between six to eight games and one of them will even be at Maple Leaf Gardens.

Shawville native and Mississauga MPP, Bob Horner, invited the Pontiacs to the games.

By the end the games, MVP's will be picked from the teams and collected to play in a four team round robin.

The tournament starts on April 4th and goes till the 12th.

In between games, the clubs will be entertained and given tours of Toronto to places like the Sky Dome and the CN Tower.

The Metro Toronto Hockey Association is looking after all the games, lodging and all other arrangments.

Pontiac Score board

Pontiac Hockey League *(play-offs)*

Top scorers	Team	G	A	Pts
Todd Hearty	Shawville	12	6	18
Pascal Asselin	Cal. Isl.	11	6	17
Jeff Presley	Cal. Isl.	6	11	17
Marcel Berard	Cal. Isl.	4	13	17
Randy Burman	Shawville	7	8	15
Kevin Chevrier	Shawville	8	5	13
Rejean Gervais	Cal. Isl	6	4	10
Steven Meisner	Shawville	4	6	10
Cletus Pieschke	Cal. Isl	3	7	10
Brad Barr	Shawville	3	7	10

Goalies	Team	Ave	G	GA	SO	Avg
Lee Benoit	Cal. Isl.		9	31	2	3.00
Dan Brum	Shawville		9	21	1	3.44

Team	W	L	T	Pts.
Calumet Island	22	4	2	46
Shawville	19	6	3	41
Petro Can	7	19	2	16
Valu-Mart	4	23	1	9




1989 ACCLAIM LE
A/C, power windows, power locks, power mirrors, power seat, tilt, cruise, turbo, premium stereo, low K's, warranty, mint.
$8,995



1988 DODGE CARAVAN SE
V6, automatic, A/C, tilt, cruise, balance of warranty. Excellent
$10,495
EADES BROS.
SHAWVILLE CHRYSLER
647-2073
647-2074

BRYSON LIONS
MONSTER BINGO
Wednesday, April 1
$1,000 + $500 JACKPOT
BRYSON LIONS HALL at 7:30 P.M.

- FAMOUS -
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
LIVE COUNTRY MUSIC AT ITS BEST!
Friday, Saturday, Sunday
ENJOY THE COUNTRY SPIRIT!

QUYON CITIZEN'S COMMITTEE
BINGO
Tuesday, April 7th
7:30 p.m. at GAVAN'S HOTEL
$1000.00 JACKPOT

PÉTRO PONTIAC
Owned and operated by Residents of the Pontiac
We carry a full line of
- LUBRICANTS
- ANTIFREEZE
- WINDSHIELD WASHER FLUID
- FURNACE and STOVE OIL
- COLOURED and CLEAR DIESEL
- UNLEADED GAS

Call: Office 647-2025
or
Garry Graham 647-5248

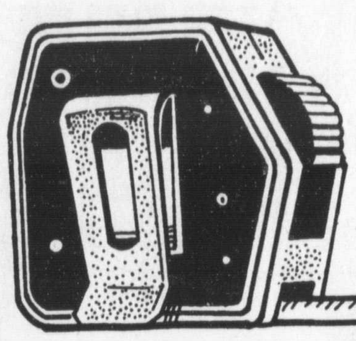
Silver Maple Inn
Ladysmith, Quebec
Friday & Saturday - April 3rd and 4th
9:00 p.m. to closing
LIVE ENTERTAINMENT by
"LUKE HARRIS"
Try our "Buffalo Size" HOT WINGS in or out!!

AUBERGE MONT BLANC
Chambres Salle à Manger Salon Bar
654, Ch. Calumet, Box 100, Portage du Fort, Québec
NEW WINTER HOURS
Friday & Saturday - 5 p.m. to 3 a.m.
Sunday - 4 p.m. to 10 p.m.
THIS WEEK'S SPECIAL
Combo Plate
Lasagna, cannelloni, rigatoni, dessert, coffee or tea
$8.95 plus taxes
Take-out only - Medium pepperoni and cheese
PIZZA $5.94 plus taxes
Reservations: 647-5959 or 647-2110

NEWS
from Pontiac County
EVERY WEEK!
- Advertising Specials
- Editorials
- Features
- Sports
- Letters
- Pictures
- Social Notes



Subscribe now to THE EQUITY
Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0
Name .....
Address .....
.....
Postal Code .....
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.
Pontiac County - $26.75*
Elsewhere in Canada - $37.45*
Outside Canada - $53.50*
(*includes 7% G.S.T.)
Please check one: Renewal ☐ New subscription ☐
If this is to be a gift for the person named above, sign below
.....
and we will send them a gift card.



SPRING HOME IMPROVEMENT

More than just the finishing touch for the bathroom: Buying the right faucet

More than any other part of your bathroom, the lavatory faucet is expected to stand up to extensive wear and tear.

In many areas of the country, the tap water that runs through that faucet contains large quantities of strong, corrosive chemicals. Constant, prolonged exposure to these harsh elements can destroy a low-grade faucet.

Probably the most frequently used part of the bathroom, the lavatory faucet is constantly called upon to provide smooth, consistent and problem-free operation.

Yet, interior designers say many people simply look at a faucet as an attractive piece that dresses up a bathroom.

For anyone who needs to make that selection, here are a few tips:

Demand Quality. The best faucet features brass casting because it contains a high proportion of copper. The higher the copper content, the more resistant the faucet will be to wear and destructive chemicals in the water.

Choose style. Think of a faucet as jewellery for your bathroom. First, you want the best: the genuine stone/highest quality. Then, you want the ultimate in design to finish off the room. Choose styling that mirrors your decor. If the room is traditional, select a classic, timeless design that never goes out of fashion. If it's modern, choose a faucet with the new high-tech look.

Consider the popular, new European styling: The evolution of the bath into a luxurious space set the stage for the recent introduction of European designs. Sophisticated, sleek faucets will give your bathroom an elegant, upscale look that blends with a variety of decorating styles.

Buy Canadian. Purchasing from a Canadian manufacturer gives you the confidence and security of knowing parts will be available rather quickly because they are warehoused in Canada. And, you can easily reach the company if there's ever a problem.

Check out the manufacturer's reputation. Ask a plumber, kitchen and bath specialist or interior designer what they know about the manufacturer. If these people aren't familiar with the company, that says something about its reputation.

Select soft, neutral colors: Wallpaper, rugs and accessories are relatively easy and inexpensive to replace. They're the best candidates or bold/unusual colors and patterns in the bathroom. The Faucet, however, is something you'll keep for years. Choose a simple, elegant design that will blend well with any decor changes you make.

Evaluate the finish. The finish plays a role not only in a faucet's image, but also in its ability to resist chemicals and abrasion. Its quality can be checked simply by looking closely at the product. A bumpy, "orange peel' appearance indicates a poorly applied finish. The faucet should have a smooth coating that "lays flat". This is a reflection of the quality behind the product.

Study the warranty carefully. When you read the small type on some warranties, you'll see it can be difficult to "collect" on those guarantees. Some companies will ask you to remove the entire faucet and sent it back to them. Look for a warranty that makes your part simple.

Work with a professional. Faucets are the appliances of the bathroom. Consult with a professional designer or bath products expert before you buy, and you'll get informative details about different products' construction, durability and performance.

Do your homework. Now you know the important role your faucet plays in bathroom function and design. You'll need to shop around before you find one that has all these qualities you want. Give yourself time to do a little homework.

Visit showrooms, talk to experts, read articles, send for brochures and look for ads. When you make your selection, you'll know you're getting a high-quality faucet that will provide superior performance for years ing, stylistic statement and make an outstand- about you.

How to get higher energy efficiency

Homeowners purchasing high efficiency central air conditioners as replacements for old units will not get the energy efficiency and lower electric bills they expect if the indoor coil is not replaced at the same time as the outdoor unit, according to the Air-Conditioning and Refrigeration Institute (ARI).

Most residential central air conditioners and heat pumps are split systems with both indoor and outdoor heat exchangers (or coils). High efficiency air conditioners that provide more cooling with less electricity consumption now are available. Many homeowners, however, will not get the efficiency they expect because they fail to replace the entire system.

Most of the existing indoor coil units are not suitable for matching with a new high efficiency outdoor compressor unit. The result of this mismatch is often a combination that performs little or no better than the old unit.

The efficiency of a central air conditioner is rated by its Seasonal Energy Efficiency Ratio (SEER). The higher the rating, the more efficient the unit. A homeowner who purchases a unit with a 10.5 SEER, for example, may end up with a unit whose SEER turns out to be a 9.0 or less if the indoor coil is not replaced with a new coil that is properly matched to the outdoor unit.

Federal law now dictates that manufacturers must produce split-system air conditioners and heat pumps with a minimum SEER of 10.0.

Those who opt for purchasing the new higher efficiency units should ask their installing contractor:

Will you be replacing the indoor coil with a high efficiency indoor coil to ensure the unit's high efficiency?

Does the new indoor coil match the manufacturer's specification for the installation of the unit?

Can you verify the efficiency of the combination to be installed by showing me its SEER rating in a listing such as the ARI certification directory?

Cracks in your home may burn a hole in your pocket

The costs of keeping up a home seem to rise every year and homeowners find themselves putting off vacations in order to meet expenses. But there is a money-saving measure all homeowners can take that makes those sacrifices unnecessary: insulation.

How can you tell if your home is leaking energy dollars? With summer just around the corner, now is the perfect time to assess your home's insulation, and make sure that the money you're spending on cooling (and, in winter, on heating) literally isn't going out the windows.

Air infiltration, the process through which costly energy leaks occur, can happen in numerous places in the average home: between eaves, under thresholds, between baseboards, under exhaust ducts, around chimneys, under and on top of loose siding, and between corner joints and flashings, to name just a few.

So, it is especially important to check carefully for those places where wasteful energy leakage may be occurring and make sure they are sealed effectively.

Even if the walls and attic of your house are adequately insulated, you still may be losing energy through random cracks and through spaces around doors and windows. In fact, these often-overlooked areas can account for at least 38 percent of the energy loss from the typically insulated home.

In a well-insulated house, the largest source of energy loss can be the air leaks around windows and doors and through other cracks.

Amazing as that may seem, even more amazing is the fact that, of all areas in the home, these are among the simplest and the least costly to insulate effectively – yet, too often, they simply are neglected.

For, while other types of insulation themselves may be expensive, and may require a professional's expertise to install, the small cracks and spaces which can cause large energy losses can be sealed easily even by the most inexperienced do-it-yourselfer, thanks to products like spray foam insulation, an all-purpose foam insulation and sealant which provides, quite simply, the most economical method of eliminating drafts, heat loss and air infiltration through cracks and openings in the home.

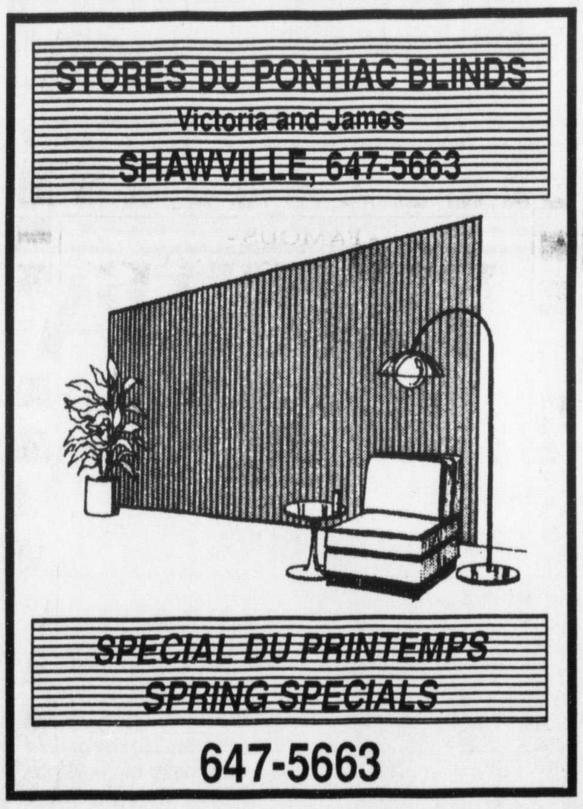
Unlike caulking material and other sealants expands as it cures to fill uneven spaces and to create an effective barrier against energy loss.

Because it will never shrink, dry, harden or pull away, this product offers the homeowner excellent protection against air and moisture infiltration, and is extremely economical – so economical, in fact, that one 12-ounce can is equivalent in sealing power to 25 tubes of conventional caulking material. Also, waste is minimized because at the touch of a fingertip, the correct amount of sealant for each area to be filled.

Spray foam insulation can be used to seal holes and cracks in walls, and to fill in around doors and windows, electrical outlets, and openings for vents, antennas, electrical service connections and pipe feed throughs.

And, when you've finished sealing your home against energy loss, sit back and enjoy the results of your handiwork – a comfortable home which works with you to conserve energy dollars.



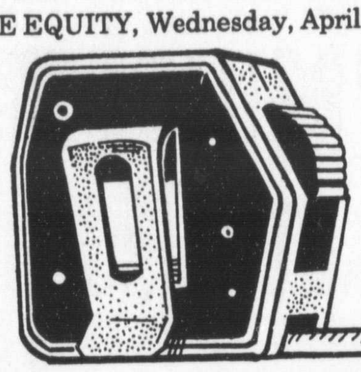


MILLER'S
HOUSEHOLD ACCESSORIES
KITCHEN CABINETS - OAK
CUSTOM FURNITURE - MADE IN RENFREW
KITCHEN & DINING ROOM SETS - MADE IN RENFREW
BUFFET / HUTCHES / WALL UNITS - MADE IN RENFREW
SEE US AT THE FOLLOWING HOME SHOWS
ARNPRIOR - APRIL 24, 25, 26 RENFREW - MAY 1, 2, 3
SHAWVILLE - MAY 8, 9, 10
Barry J. Miller 250 Raglan St. S., Renfrew 613-432-7032



ESTABLISHED SINCE 1947
FRANCOIS E. LACOURSE
PHILIPPE J. LACOURSE
PONTIAC ELECTRIC
INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM
131 Victoria Ave., SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0
Tel: 819-647-2417, 819-647-2416 Fax: 819-647-2450
FORT WILLIAM, QUE., Tel: 819-689-2498
We have a complete line of
Carrier
HEATING AND AIRCONDITIONING

Installers for the new
Dual Energy Subsidy Program
with HYDRO-QUÉBEC
Think Energy Efficiency . . . think of Pontiac Electric



SPRING HOME IMPROVEMENT

Seal around windows before you paint

Every spring, thousands of homeowners climb ladders and start scraping flaking paint from window trim and siding.

What many of them *don't* do is take advantage of being on the ladder to properly caulk and seal around windows and doors for complete protection of their homes. Nearly 36 percent of respondents to a national survey listed caulking around windows and doors as the one outdoor project they knew they should do but never get around to.

Caulking and sealing is a natural part of preparing to paint your house. It gives you a more professional finish and weatherizes your home.

While best known for weatherizing a home, caulks and sealants also help prevent moisture damage. When wood constantly is exposed to water seepage or moisture, it can lead to rot and decay. You can protect and weatherize four average size windows or three standard-size doors with one tube of caulk, which only costs about $3.

Choose your caulk or sealant according to the job you're planning. A good product for do-it-yourselfers is a quality latex sealant which is flexible, paintable, easy to tool, and can be cleaned up with water in case you make a mistake.

To save yourself from making dozens of trips up and down the ladder, gather all the tools you'll need before you start. Cut the nozzle on the caulk tube at a 45-degree angle, puncture the inner seal and load it into a caulking gun.

Take along a putty knife to scrape away old paint; a wire brush if you'll be caulking around masonry or stone; solvent to clean glass or metal; clean, dry cloths; and masking tape to help you get a clean caulk line.

Good looks, money savings are window replacement incentives

Home improvements that add good looks and performance – and save money – are best bets for home remodeling dollars.

Replacing old, leaky windows is a wise step for many reasons. New quality replacement windows can dramatically improve heating and cooling efficiency – slashing energy bills – and will eliminate problems such as drafts, frost build-up, hard-to-open sashes, and tedious, costly maintenance.

According to architects and real estate experts, windows can become a home's design focal point, adding value and prestige. A typical casement or double-hung window for example can be dramatically transformed into a bay or bow window, with great views and terrific aesthetics inside and out.

Homeowners should consider custom windows for best value. Windows that come in stock sizes often require extensive refinishing work of the interior and exterior walls." With custom windows, the windows are made to fit the house. With stock windows, you have to adapt the house to fit the windows – and that can be time consuming, messy and expensive.

Today's vinyl and aluminum windows require virtually no maintenance, too. For many homeowners, not having to paint and scrape their old prime and storm windows again is enough of an incentive to replace them with thermally improved replacement windows.

SPRING AHEAD AND SAVE

SAYWORD BLDG. SUPPLIES
GUYON, QUE. 458-2949



15 sq. only! DOUBLE 5 GREY VINYL SIDING
$57.99 Sq. plus taxes
COUNTERTOPS
Variety of colours & sizes
$8.00 Ft. plus taxes

CHUGG ELECTRIC
- CONTRACTOR -
Free Estimates
24 Hr. Service
Call:
647-5022
648-2743
Commercial
Residential

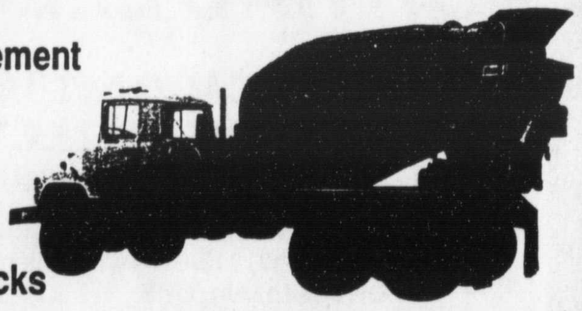


DO-IT-ALL CONSTRUCTION

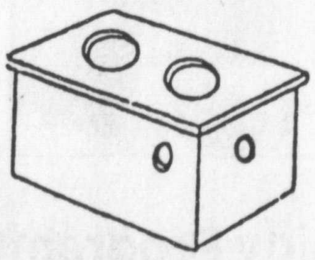


NO JOB TO SMALL! NO JOB TO BIG!
• Specializing in DRYWALL, PAINTING, ROOFING, DECKS, LANDSCAPING
10% OFF ALL CARPET CLEANING • Commercial & Residential
15% OFF LABOUR for SENIOR CITIZENS
• All work is satisfaction guaranteed . . . . . Hassle Free Labour.
FOR FREE ESTIMATES CALL JEFF PRESLEY
648-2361
PAGER 613-782-9150

CAMPBELL'S BAY CIMENT



- Ready-Mix Cement
- Poured Concrete Foundations
- Concrete Blocks
- Crushed Stone
- Concrete Sand
- B.N.Q. Septic Tanks
- B.N.Q. Plastic Pipe and Fittings
- Seepage Pits
- Well Tile
- B.N.Q. Holding Tanks
- Curb Stops



COLLECT CALLS ACCEPTED
648-2144
After hours (evenings) 683-3094

Five steps to choosing a roofing contractor

Putting on a new roof is typically one of the most expensive improvements homeowners undertake and, like any big investment, it pays to be careful. Here are some tips to help you choose a qualified contractor and to help ensure your satisfaction with the job:

Ask for references from friends and neighbours who have recently re-roofed. Otherwise, check your local telephone book. In either case, make absolutely sure that any contractor you consider is licensed, insured and ideally, a member of the Better Business Bureau.

Ask for a roof inspection and a written quote from at least three contractors. Also, ask each for references in your area so you can look at their work. It's also a good idea to check with your local Better Business Bureau to see if any complaints have been filed against the contractor.

Before signing a contract, make sure it covers all the work that will or may be required, including the possible tear-off of old shingles, replacement of gutters and downspouts, removal of debris, etc.

Make sure you understand your consumer protection rights. The manufacturer will offer a limited warranty against product defects for a specified period of time range (range from 20 to 40 years, depending on the particular shingle chosen), but it is up to the contractor to guarantee that the shingles have been properly applied. Both the product warranty and workmanship guarantee should be good for at least 20 years.

Don't accept contract terms that require you to pay the full amount before all work is done. A reasonable and typical arrangement is to pay one-third when the contract is signed, one-third when the actual work begins and one-third upon satisfactory completion.

Selecting the right sheen for your interior paint

When choosing an interior paint, it's important to select not only the right color, but also the right sheen. Obviously, a paint's sheen can affect the look of the paint job, but what's less well known is that it can affect paint performance, too.

Although manufacturers use a variety of names for the different paint sheens, most products fall into one of four broad categories. Here are some pluses and minuses of each:

Flat Paints. Because they are non-reflective, flat paints tend to hide surface imperfections, so they are good for general use on walls and ceilings. However, it can be difficult to remove stains from flat paints, so it's best to use them in low traffic areas.

Eggshell or Satin Paints. As the name implies, these paints have a slightly more lustrous appearance than flat paints; they also resist stains better. Eggshell finishes are well-suited for wall surfaces in halls, bathrooms and playrooms, or for trim where only slight sheen is desired.

Semigloss Paints. Having a higher sheen than eggshell, these paints are even more stain-resistant and even easier to clean. They are excellent for use on walls and woodwork that are subject to wear, including kitchen and bathroom walls, hallways, children's rooms and playrooms, doors, windows and trim.

Gloss Paints. These paints are tougher, more durable, more stain-resistant and easier to clean than paints with less sheen, but their highly reflective appearance causes them to highlight surface imperfections.

Gloss paints can be used for kitchen and bathroom walls, banisters and railings, kitchen cabinets, door jambs, window sills and other trim. Some grades are also recommended for use on furniture.

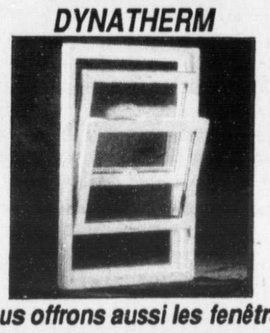
It's important to note that semigloss and gloss paints are also available as "enamels" meaning they have a higher binder content than other types of paint.

Enamels are harder, tougher, more stain-resistant and more washable than other paints, so they too are ideal for creating a high sheen or glossy look in high-traffic areas. (When painting bathrooms and kitchens, keep in mind that latex enamels have better mildew resistance than oil-based enamels.)

Whatever sheen you choose, buy only top quality interior paint. Although top quality paint will cost a little more, it will also perform better and last longer so it's really the better value.

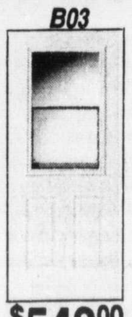
For more advice on paint sheen and other interior and exterior paint needs, ask for help at your local paint retailer, hardware store or decorating center.

Les portes et fenêtres Pontiac
324 rue Principale, Shawville, Qué.
Bureau: 647-6119 Résidence: 647-2832
Marlboro WINDOW AND DOOR MANUFACTURER
FENÊTRES avec ISOLATION DYNATHERM



Nous offrons aussi les fenêtres Farley et les portes Solaris fenêtres commerciales

SOLARIS B03



$542.00 Installé
Cadre de 1-1/2" couverte en vinyl

PARA PAINTS & COATINGS
Sweet's Decor "IT'S QUALITY"
FOR ALL YOUR PAINTING NEEDS AND ACCESSORIES
100 RAGLAN ST. S., RENFREW – Tel: 432-5140

30% OFF COUPON
Rubberset Brushes AND ROLLER TRAY SET



66 INTERIOR LATEX PRIMER / SEALER
A good hiding sealer for drywall, dry plaster or previously painted porous surfaces. Can also be used as an undercoater on wood trim such as baseboards and doors. Excellent sealing and priming properties.
Reg. $23.98
SALE $15.98



9090 LATEX EGGSHELL ENAMEL
Quality eggshell sheen enamel, with excellent washability and stain removal. May be used in most areas of the house on all surfaces including walls, trim, doors – wherever an attractive low sheen finish is desired.
Reg. $38.98
SALE $24.98

900 INTERIOR LATEX SATIN FLAT
Quality stain flat paint with very good hiding combined with good washability. Non-yellowing. Ideal for walls and ceilings in bedrooms, living rooms and dining rooms.
Reg. $36.98
SALE $20.98

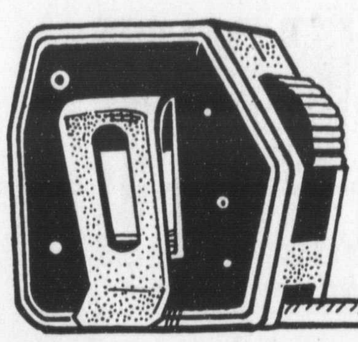


9300 INTERIOR SEMI-GLOSS ENAMEL
Quality semi-gloss enamel with excellent washability and stain removal. May be used in all areas of the house on all surfaces including walls, trim, doors – wherever an easily washable semi-gloss finish is desired. Ideal for kitchens and bathrooms.
Reg. $39.98
SALE $26.98



300 ALKYD SEMI-GLOSS ENAMEL
High quality semi-gloss enamel, with excellent washability and dirt removal. Low odour. Can be used in all of the house including bathrooms and kitchen, all surfaces including trim, cupboards and doors – wherever an attractive semi-gloss finish is desired.
Reg. $41.98
SALE $27.98

WALLPAPER and BORDERS
40% to 75% OFF ENTIRE IN-STORE STOCK



SPRING HOME IMPROVEMENT

Window painting made easy

Of all the woodwork in the home, windows suffer the most stress. Constant exposure to temperature changes and condensation means that windows often need to be painted more frequently than doors, moldings and trim.

Unfortunately, the process involved in painting windows can be confusing. To simplify things, some window painting guidelines that can save you time, money and aggravation.

Start by gathering the right tools for window painting: a 1-1/2" or 2" quality brush (use synthetic bristles if you are painting with one of the popular latex interior paints); a cutting-in brush for precision work; a paint shield or masking tape; a screwdriver; enough top quality paint to complete the job.

Remove locks, curtain hooks and other hardware from the windows. This will speed your work and produce a better-looking paint job.

Double Hung windows. For double-hung windows, follow this six-step procedure:

Raise the bottom sash and lower the top sash most of the way, so that there is a 6" overlap. Paint the bottom horizontal section of the top sash, then the accessible vertical members. Use care to keep paint from getting in between sash and frame – which can "glue" the window in place.

Nearly close the upper and lower sashes, then finish painting the rest of the top sash.

Paint the entire bottom sash.

After allowing the sashes to dry, paint the window frame.

Close the windows and paint the exposed parts of the runners. If your windows have sash cords, avoid getting paint on them.

Paint the window sill and apron.

Casement windows. If your home has any casement windows (windows that open out or in, rather than up or down), use a different technique:

Open the windows and paint the top side and bottom edges.

Paint the crossbars and frame casings.

Complete the job by painting the sill and apron.

Regardless of the type of windows you are painting, if you have a steady hand, you can keep paint on the frame and off the glass by using the cutting-in brush. But be sure to overlap the paint onto the glass slightly to help seal off moisture and drafts.

There are two other techniques for keeping paint off of the window panes: holding up a paint shield as you work or applying masking tape to the glass.

When using tape, press it firmly to the glass to keep excess paint from creeping beneath it. (If stray specks of paint get onto the glass, simply remove them with a razor blade). Remove the tape before the paint dries to a hard film.

Some final tips from the experts at the Paint Quality Institute:

Before starting to paint, repair any damage to the windows and properly prepare the surface. This can be done by scraping off old paint, then sanding, and priming any spots where bare wood shows. (Get more advice on surface preparation at your local paint retailer, hardware store or decorating center.)

Paint windows early in the day so that they have enough time to dry before you close them in the evening.

Finish painting each piece in the direction of the wood grain.

How to build a better deck

If you've spent the last few months planning a spring project to enhance your existing deck or build a new one, visit your home centre and you'll find some new products to make the job easier.

One new product for sprucing up a new or old deck is outdoor millwork. These products are pressure-treated wood "finishing pieces," designed to add a touch of class to decks, gazebos, and other outdoor projects.

Among the outdoor millwork products available are turned spindles with handrails notched to hold the spindles. Also available are lattice panels, stair stringers, turned posts and fancy fence boards.

Low-voltage lighting is a simple, inexpensive, and dramatic way to improve the "livability" of your outdoor space. And beyond the aesthetic benefits, outdoor lights extend the time you can be outdoors, while adding security and "curb appeal" to a home.

New lighting products from Toro include the Woodlights line of redwood outdoor lighting fixtures in three contemporary designs: the Path Light, Post Light and Deck Light.

Beyond new products that enhance the appearance of your outdoor building projects, other new offerings make it easier for you to build quality into them.

To assure your deck and other outdoor wood projects will last a long time, a good wood preservative and water repellent is recommended.One that provides deep penetrating protection against termites, ultraviolet light, mildew stains, decay, rot and fungal stain, and water damage.

Finally, when you're undertaking a big outdoor building project, you can avoid frustration and save time by using good quality tools.

For working with wood, Irwin has introduced the Speedbor 2000 line of flat bits. Technology is the key the Speedbor 2000's performance. Rather than scraping the wood from the hole like conventional flat bits, the Speedbor 2000's extended spurs and angled cutting edges actually cut the wood from the hole, completing the job in half the time.

A special groove design on the bit's shoulder extends bit life to more than three times that of any other flat bit.

Vinyl exam:
Tips for deciding on siding

You've finally settled on the new siding material for your house – let's say it's vinyl. Before you park your brains in the tool shed and get too relaxed, consider this: What grade of vinyl siding is best for the job and the budget?

Should you use thick, premium-grade vinyl siding, or can you get by with thinner, economy siding to save money?

If you understand the pros and cons, you'll pass your vinyl exam and end up with the best siding for your house.

Generally speaking, thicker is better and also more expensive.

Heavier vinyl has a thickness of about 44 mils (.044 inch) or greater. Decent economy vinyl is about 40 mil (.040 inch). While that seems like a small difference, it can affect the appearance and – especially – the price of the job. The thicker siding costs about 12 percent more, so it can add hundreds of dollars to a major re-siding job.

I would use the more expensive siding, says a siding contractor for 28 years. "It doesn't show imperfections in the wall. It makes the job look a lot neater.

Siding specialists agree that thicker vinyl siding tends to hold its shape better and not become wavy on uneven walls. If you don't know what you're doing, you can get into trouble using cheap siding.

However, if you have an older house, and you'd like to make it look better without sinking a lot of money into it, go with a reputable brand of vinyl siding.

Whether you're buying premium or economy vinyl, you'll want to make sure colors go completely through the material. Clear-through colors hide accidental nicks and scratches. Some people think all vinyl siding has solid coloring, but that's not the case. Some vinyl siding has just a color layer on the surface.

Something else to consider is the quality of the vinyl compound itself, which varies from brand to brand.

Unfortunately, you won't be able to judge chemical makeup by looking at siding samples. Until the new siding has spent some time on your house, you won't know how good it is.

The Bed & Body Shop
Home of Quality
Bed Linens - Duvets
Duvet Covers, Waterbed Sheets
Comforters and Natural Skin Care Products
SPECIAL
Bring in this ad and save
20% off
all in-store products
"This offer excludes NuSkin and Diet Products"
143 Pembroke St. West, Pembroke Mews
Pembroke, Ontario 735-4565

Les installations électrique
Donald S. Hodgins Inc.
Electrical Installations
Electric Heating
Box 790 Shawville, P.Q.
Bus. 647-2420 Home 647-5335

M&R Feeds and Farm Supply (RENFREW)
A Division of 927613 ONTARIO INC.
"We're more than a feed store"
PURINA CHOWS – STEEL ROOFING & SIDING
PET FOOD & SUPPLIES – FERTILIZER & CHEMICALS
ANIMAL HEALTH PRODUCTS – GRASS SEED
FARM FENCING – SEED GRAIN
CANOX WELDING SUPPLIES – SAFETY WARE
Ron Leclaire OWNER Res.: 432-5957
400 Raglan St. S., Renfrew, Ont. K7V 1R4
1-613-432-8886
Mobile Phone: 1-613-720-4670

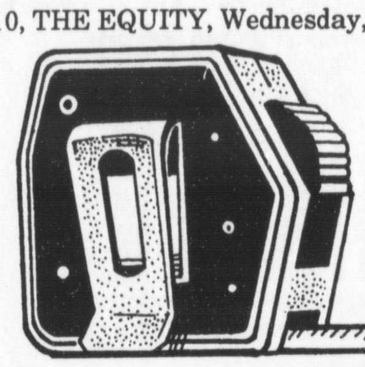
RAILROAD TIES
For: RETAINING WALLS FENCE POSTS or LANDSCAPING



– LOTS AVAILABLE –
Phone
647-2251 or 684-8604
or Fax 647-2252

Time to get a head start on Spring Cleaning by taking advantage of GREAT SAVINGS!!
30% OFF WALLPAPER BOOKS
GRAND INVENTORY CLEARANCE SALE
COMMERCIAL CARPET
$6.99 P.S.T. and G.S.T. INCLUDED
ALL CARPET and VINYL in stock will be G.S.T. and P.S.T. exempt
March 25th to April 4th
Come and take a look . . . maybe you'll see the flooring you want for a price you can afford.
EA CARPETS
- Floorings of all kinds -
138 Victoria Avenue SHAWVILLE
819-647-5808

NEW It's New For The Pontiac NEW
A Name You Can Trust and Depend On
Foster "The Window, Door and Siding People"
BRISTOL, QUE. (819) 647-2165
Wholesale Prices on Windows - Doors - Siding
NO NEED TO SHOP OUTSIDE THE PONTIAC, WE HAVE THE PRODUCTS AND THE PRICES.
People of the Pontiac want good prices on products that they buy. That is why FOSTER has developed WHOLESALE PRICES on Home Improvement Products.
As a representative for NORDIK Windows and Doors and BON HOMME Building Products for Vinyl Siding and Aluminum, you avoid the middleman, you deal direct with the manufacturer . . . THE SAVINGS GO TO YOU.
"Install it Yourself" or have it professionally installed.
PRICE AROUND, PRICE US LAST!
One of the biggest Window, Door and Siding Contractors for the area just got BIGGER AND BETTER.
Watch for our new building expected to be completed by June.
OUR PRICES WILL NOT BE BEAT ON ANY QUALITY PRODUCTS.
"Shopping in the Pontiac creates Jobs For Pontiac People"
NEW ADDITIONS TO OUR EXISTING BUSINESS
NEW Foster WHOLESALE BUILDING PRODUCTS
NEW Foster DEVELOPMENTS
BUILDERS OF FINE QUALITY HOMES, ADDITIONS & GARAGES
These NEW ADDITIONS to our business are expected to be in full operation by June 1992 after proper licenses are acquired.
"This means more jobs for Pontiac People"
Applications for qualified carpenters will be accepted after May 15/92.
647-2165 NO PHONE APPLICATIONS.
647-6126 IN PERSON ONLY WITH APPOINTMENT
S.A.W.D.A.C.
SIDING AND WINDOW DEALERS ASSOCIATION OF CANADA
A Name You Can Trust and Depend On
Foster "The Window, Door and Siding People"
BRISTOL, QUE. (819) 647-2165



SPRING HOME IMPROVEMENT

More do-it-yourselfers are installing drywall

Drywall, or gypsum board, is one of the most widely used and most practical materials in the building industry. It also is a material that more and more do-it-yourselfers are learning how to install.

There are four basic steps involved in a typical drywall installation.

Step 1. The first step is to mark and cut the panels. Sheetrock panels come in the standard 4' x 8' size. To cut them to fit room dimensions, measure the panel size desired and mark it by drawing a line on the light-colored face paper side of the panel.

Then, using a utility knife, score through the paper, lightly cutting into the core. Then simply snap the two pieces apart.

Finally, cut the paper on the back side of the board and smooth the edge of the panel. Cut-outs for windows, electrical outlets and such are either scored and punched out or cut with a sabre saw.

Step 2. Next, attach the Sheetrock panels to room framing. Although wallboard nails can be used, screws provide superior holding power and are less likely to pop out of place after the job is completed.

Hold the panel tightly against the framing and attach the center areas first. Screws should be spaced a maximum of 12" apart on ceilings, 16" on walls. They should be driven just below surface level, without puncturing the face paper.

If nails are used, space them 7" apart on ceilings, 8" on walls. Set the nail head so that a shallow dimple is formed by the last blow of the hammer.

Step 3. Once the panels are fastened, apply corner beads and Sheetrock metal trim. The beads are nailed (not screwed) every 9" on both bead flanges. Similarly, metal trim should be applied wherever the gypsum panels butt windows or concrete block. Trim should also be nailed every 9".

Step 4. The fourth and final process is finishing the panels. This involves treating joints, corners and fastener depressions. The edges of the Sheetrock panels are tapered on the face side to form a shallow recess to receive joint compound and tape. The ends of the panels are not tapered.

When two panel ends meet on a wall or ceiling, they form a butt joint. This type of joint requires special care when finishing or it will take on an unappealing "crowned" appearance.

Using a 5" finishing knife, apply an even, thin coat of all purpose joint compound over all butt joints.

For best results, hold the knife at a 45 degree angle to the panel and apply medium pressure when applying the compound. Use your fingers to lightly press joint tape into the wet compound over the joint.

Then, embed the tape in the compound by drawing the knife firmly over the joint. After all the butt joints are treated, move onto the tapered joints, following the same basic procedures.

Next, using the same 5" finishing knife, apply joint compound over all inside corners. Extend the compound slightly beyond the area to be covered by tape. Joint tape is lightly precreased down the center. When applying tape to inside corners, simply fold it along the crease and press it into position. The tape is then embedded, following the same procedures as for joints.

Fastener depressions are treated by holding the finishing knife almost flush with the panel and then drawing joint compound across the nail or screw head and surrounding "dimple." Then, with the blade raised to a more upright position, scrape off excess compound with a second stroke executed at a right angle to the first.

After allowing the treated areas to dry overnight, sand lightly and apply a coat of compound over joints, fasteners, corners and metal trim. After this coat has dried overnight, sand lightly again and apply a final coat of compound over all areas except inside corners.

When the last coat has dried, once again sand down any imperfections left in the treated surfaces. Use 150-grit or finer sandpaper or 220-grit or finer abrasive mesh cloth.

Avoid roughening the drywall paper.

Moore announces federal funds for Environment Week

On March 30th, Pontiac MP Barry Moore announced that the Pontiac Environmental Protection group from Shawville will receive $2,000 from the federal government in order to develop a project for Canadian Environment Week, June 1-7, 1992.

During that week, Pontiac Environmental Protection will organize a village-wide sale based on the principles of reducing, re-using, and recycling. From June 1st to 5th they will hold a used book exchange among the students in local schools. The PEP committee will also distribute environmental information.

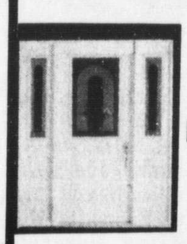
"The Canadian Environment Week program, through projects like this one, best exemplifies what Canada's Green Plan is all about," said Mr Moore. "Our aim for Environment Week is to increase public action to protect the environment on a long-term basis."

As part of this program, said Mr Moore, $1 million is allocated each year to enable non-profit organizations at the community level, such as small municipalities, schools and social groups, to organize projects that involve the community in specific, practical activities.

We all agree, it's vital.

CSST

BUY ONE BONNEVILLE WINDOW OR DOOR AT THE REGULAR PRICE and GET THE 2nd OF SAME VALUE FREE. (NO GST or PST ON SECOND ONE)



REPAIRS, RENOVATIONS or REPLACEMENT WINDOWS AND DOORS



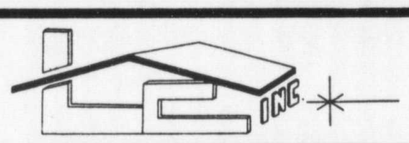
"Consult the experts"

MURDOCK

Glass & Mirror Specialist®
Windows and Doors

P.O. BOX 243, 99 MAIN ST.
QUYON, QUEBEC, J0X 2V0

TOM MURDOCK
1-819-458-2430



LANCE CONSTRUCTION INC.
Licenced Contractor
For your Commercial, Residential and Renovation needs
C.P. 280
Bryson, Quebec J0X 1H0
Tel.: 648-2365

Landscape lighting will make your garden glow

Do you spend countless hours cultivating your garden, only to watch its beauty fade with the setting sun?

By nightlighting your garden, you can transform it into a place of beauty, light and warmth that can be enjoyed by day or by night.

Lighting trees, shrubs and flowers brings out their color, form and texture, and brings an air of magic and excitement to the garden at night.

When you light your deck, porch, yard or patio, you are creating an extra space for playing, relaxing and entertaining after dark.

Landscape lighting increases the number of pleasurable hours you spend outdoors, enhances the beauty of your property and makes your home safer and more secure.

And it is an investment that pays off handsomely in the value it adds to your home.

If properly designed, the light you use to illuminate your landscape can also be used to brighten your front entry, driveway, dark steps and paths, patios or decks.

When lightscaping your home, experts recommend that you first focus on one or two key subjects like a tree, a pathway, or a flower bed and build the remaining lighting effects around them.

Make those long hours of toil in the garden worthwhile by highlighting a beautiful flower bed with inconspicuous spread lights that cast soft pools of light downward over the foliage. If positioned correctly, these low area lights can also be used to brighten adjacent steps and pathways.

Do you have a beautiful old tree that you'd like to accentuate? Try downlighting it with two or more spotlights placed high in the branches. This will create the soft, attractive effect of moonlight, while providing light for a deck, patio or yard below.

Your deck, porch or patio can be converted into a romatic evening retreat by concealing low-voltage mini-lights under steps, railings or benches. Don't forget to add stronger light over the barbecue or serving area. One way to do this is to install a recessed spotlight on an adjacent roof overhang.

If your house has an attractive facade, you can create a dramatic effect by uplighting it with one or more spotlights, floodlights or inground fixtures.

If you are concerned about energy efficiency, experts recommend that you invest in time clocks that enable you to program when and for how long your lighting system will be turned on. There are also sensing devices available which switch the lights on at dusk and off at dawn, or if someone approaches the house.

Whatever you decide to do, make sure the switches are placed indoors in a central location and that they allow you to operate different parts of the system separately.

FOR THE BEST DRESSED WINDOWS IN TOWN

Call on the Professionals at ....

Custom Draperies & BATH BOUTIQUE



- *Professional Decorating*
- *Quality and Service*
- *Professional Installation*
- *Free Shop-at-Home Service*
- *We manufacture all draperies on the premises*
- *NEW - Blinds for arched and odd shaped windows*
- *Padded custom headboards*

20% OFF ALL DRAPERY, SHEERS and BEDSPREADS

30% OFF ALL CUSTOM VERTICAL, VENETIAN AND PLEATED BLINDS

SALE ENDS APRIL 30th, 1992

66 Pembroke St. W., Pembroke, Ontario
Call collect 613-735-0370

GIGANTIC ROCKER RECLINER SALE



WOW $399.00

Layaway or 90 Days
No Interest
No Payments
O.A.C.

Come see our line of bedroom suites, sofa beds, electric beds and cribs

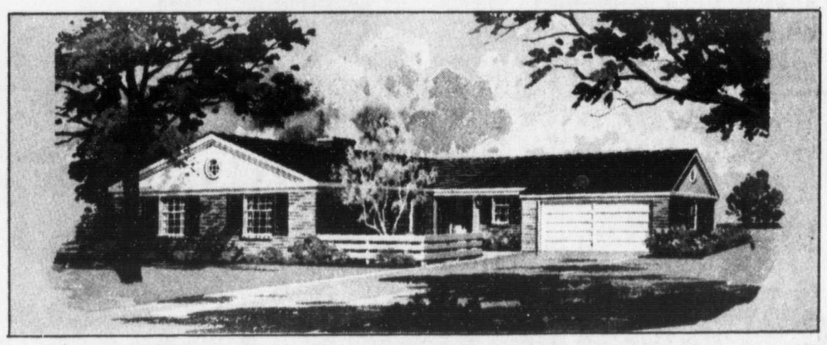
MATTRESS FACTORY OUTLET
"Your Sit & Sleep Shop"
64 Patrick St., Renfrew, Ontario 613-432-4557

McCANN & SONS

QUYON 458-2830

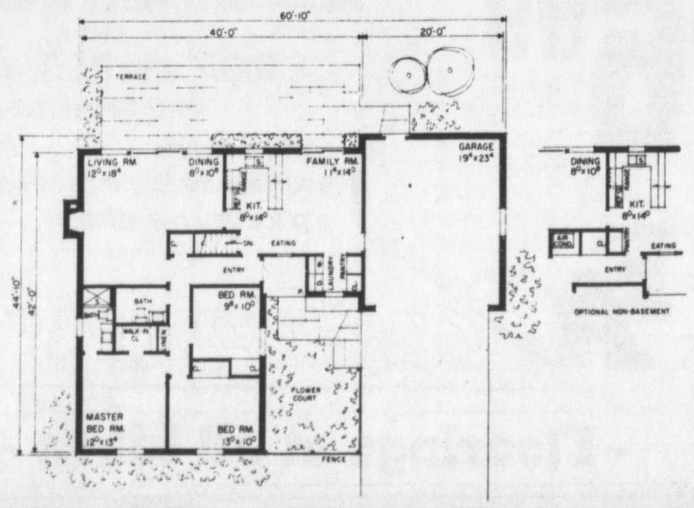
HOME/ALL BUILDING CENTRE

SHAWVILLE 647-2216



Design 881380
1,399 Sq. Ft./17,709 Cu. Ft.

• A stylish, L-shaped traditional, with an abundance of livability. All the elements are present for fine family living within the confines of a relatively restricted building budget. The formal living and dining area is spacious and functions well with the rear terrace. The efficient U-shaped kitchen is strategically located. A pass-thru opens to the family room which in turn opens through sliding glass doors to outdoor living. Whether you build with or without a basement, you will be able to enjoy the first floor laundry room. Note the three bedroom, two bath sleeping wing.



VISIT McCANN'S FOR 100's OF HOME PLANS

DECOR PINK DO YOU NEED ...

Carpets and Vinyls,
Ceramics,
Vertical Blinds,
Decoration Accessories
and more ....

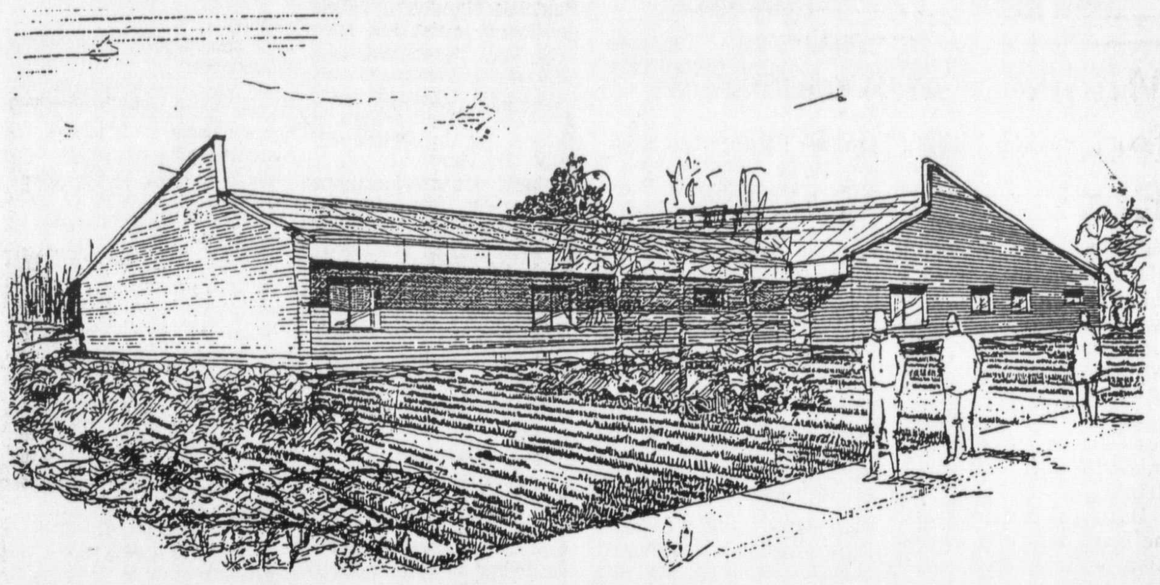
Benjamin Moore PAINTS

777-6445

1630 PINK ROAD, AYLMER

Le Pontiac français

Contrat signé pour Clinique d'urgence



Dessin de la future clinique d'urgence de Mansfield et Pontefract, qui devrait être construite l'automne prochain.

Le 27 Mars, à Mansfield, le député de Pontiac et ministre délégué aux transports, monsieur Robert Middlemiss, assitait aujourd'hui à la signature du contrat de construction de la clinique médicale d'urgence du CLSC Pontiac, à Mansfield et Pontefract.

Ce contrat de $937,500, conclu entre l'entrepreneur Arsène Charlebois Construction Ltée et le CLSC Pontiac, prévoit la construction d'un bâtiment de 725 metres carrés qui regroupera les services médicaux d'urgence du CLSC. De plus, des budgets additionnels de $338,000 ont été autorisés pour financer l'achat de l'équipement requis au fonctionnement de cette nouvelle installation.

Ce projet, partie intégrante du plan de rapatriment des soins de santé de l'Outaouais, permettra aux usagers du Pontiac d'avoir accès à des services d'urgence, dès l'automne 1992, date prévue pour la mise en service.

"La signature de ce contrat confirme l'intention gouvernementale de doter la région de l'Outaouais et du Pontiac en particulier d'infrastructures de santé qui assureront à nos citoyens de bénéficier de services médicaux de qualité, chez eux, dans leur région," affirmait le ministre Middlemiss, "Et je veux féliciter toutes les personnes qui travaillent au mieux-être de leurs con-citoyens."

FORT-COULONGE
EMERGENCY NUMBERS

FIRE	819-683-2001
AMBULANCE DU PONTIAC INC.	1-800-567-1280
HOSPITAL	819-647-2211
POLICE	819-648-2141

Vie personnelle et sociale

par FH Bilodeau, tsa, PhD

A chacun son univers

Lors d'une discussion récente qui se déroulait dans un groupe d'entraide, nous partagions quelques réflexions personnelles au sujet de notre vie spirituelle, ou plus précisement la façon que notre vie spirituelle avait évolué durant les vingt dernières années. A la fin de la discussion, il a fallu constater que pour chaque personne, le cheminement et la transformation de leurs croyances furent très différents même si elles avaient vécus des influences assez semblables durant leur jeunesse, c'est à dire, l'influence encadrée de la religion catholique. Effectivement, chaque personne présentait maintenant un univers de croyances et de principes spirituels basés avant tout sur sa propre conscience personnelle.

Mais à travers tout cela ressortaient quand même certains traits communs. D'abord pour la plupart, leurs valeurs spirituelles leur étaient essentielles dans leurs vies quotidiennes, particulièrement lors de périodes de crise personnelle. Pour une des peronnes que je nomme Denise, c'est précisement une période difficile prolongée qui l'a amené à redécouvrir une spiritualité plus porfonde que celle qu'elle avait déjà connue. Pour vous en donner quelques détails, son mari avait soudainement commencé à gaspiller leur petite fortune familiale, et finalement s'était ramassé sans emploi et sans sous. Obligatoirement, Denise est devenue l'unique gagne-pain avec un mari pour qui le seul signe d'intérêt dans la vie était la télévision. Peu après, on a découvert que son mari était victime d'une tumeur au cerveau. Après la chirurgie et un constat peu reluisant sur ses chances de vivre longtemps. Denise s'est effondrée sous le poids de son angoisse. Elle n'y voyait auncune lumière au bout du tunnel mais à travers son agonie, elle a senti un "présence divine" qui la réconfortait. Dès ce moment, elle savait ce qu'elle allait faire, et aussi ètrange que cela puisse paraître, elle a demandé à son mari de l'aider à vivre leurs derniers mois ensemble. Il a bien compris et en effet, il savait justement comment la préparer à l'inévitable. Pour Denise, sa foi spirituelle l'avait nourrie d'une façon constante et aujourd'hui elle en parle humblement sachant qu'elle ne peut trouver les mots justes pour décrire la richesse de son expérience.

Un autre élément commun qui ressortait de cette discussion était que chez chacun et chacune, le sens et l'importance accordés à la dignité humaine avaient grandit. Ceci se manifestait non pas par des belles paroles éloquentes mais plutôt par une attitude et des gestes très concrets envers les autres, surtout à l'égard de ceux et celles plus démunis qu'eux. Ce qui peut paraître un peu paradoxal dans tout cela, c'est quesans s'en remettre à une pratique religieuse particulière, l'engagement d'une démarche spirituelle très personnelle de chacun les avait tout conduit vers une attitude plus charitable envers son prochain. Pour Robert, ceci se traduisait par son regard empatique envers ceux et celles qu'on a tendance à dédaigner, tells que les clochards et les prostituées en évidence dans certains racoins de Montréal. Ces personnes lui étaient devenues des frères. Pour Lucienne, l'évolution de sa pensée spirituelle l'a conduite aux portes des prisons où, à titre de bénévole, elle apportait un apui moral aux femmes détenues en organisant des activités de loisir.

Un dernier élément qui mérite d'être mentionné est qu'aucune des personnes se sentait maintenant en désaccord avec la pratique religieuse en autant que celle-ci laissait suffisamment de place à une interprétation personnelle de la soidisant vérité. Que la Bible ou le Coran devienne une source d'inspiration, bravo! Ou que d'autres écrits servent aussi à atteindre le même but, encore bravo! Il était évident qu'on me signalait la nécessité de respecter chez chacun et chacune sa propre démarche spirituelle. La seule exigence sur laquelle on semblait insister était une disposition favorisant la sincérité et un esprit de soumission. Et là, il faut comprendre, le defi peut être énorme à cause de la tendance qu'on les humains à résister toute ouverture à se soumettre à une volonté supérieure. Tout un défi, mais un qui vaille le peine.

Pour vos commentaires ou questions au sujet de cette chronique, écrivez: François Bilodeau, Ph.D., Boîte B, The Equity, Shawville, Quebec, J0X 2Y0.

François Bilodeau dirige sa pratique de counselling?consultant dans la région d'Ottawa-Hull et jouit du Pontiac durant la saison estivale.

Campus CEGEP possible dans le Pontiac

par Colette Blain

Quarante-sept étudiants ont signalé leur intention de prendre des cours du niveau post-secondaire, ici dans le Pontiac, si le CEGEP instale un campus dans le conté.

Moyennant une inscription minimale et l'obtention de locaux adéquats, le CEGEP pourrait s'installer dans le Pontiac d'ici Septembre prochain.

"C'est le CEGEP qui va décider si oui ou non un campus est réalisable dans le Pontiac. Quoique PontiAction et le comité fesant la promotion du CEGEP fasse, la décision finale reste avec le CEGEP," dit Marc Corbeil du CADC et de PontiAction.

Initialement, les démarches se fesaient pour avoir un campus anglophone, mais la communauté étudiante francophone a à date démontré beaucoup plus d'intérêt.

Tous ceux qui sont interressés à s'inscrire au CEGEP, peuvent contacter Carole Fuoco à 648-5201.

Latest beef prices

The Valley Livestock Markets as of March 24 at Cobden and March 25 at Galetta are as follows:

Feeder and Stocker Steers	
300-500 lb.	.91-1.13/lb
501-700 lb.	.82-1.01-1/2/lb
701-900 lb.	.75-.85-1/2/lb
Feeder and Stocker Heifers	
301-500 lb.	.82-1.00/lb
501-700 lb.	.70-.90/lb
701-900 lb.	.62-.78/lb
Fat Steers	
Good	.80-.85/lb
Com.	.75-.80/lb
Fat Heifers	
Good	.66-.71/lb
Com.	.60-.66/lb
Holstein Steers	
Good	.55-.60/lb
Com.	.48-.55/lb
Cows D1-5	
Good	.52-.64-1/2/lb
Com.	.40-3/4-.52/lb
Springer Cows	
Good	$780-$950
Com.	$600-$780
Bulls	
Good	.68-.75/lb
Com.	.60-.68/lb
Veal Calves	
Good	.95-1.16/lb
Com.	.75-.95/lb
Bob Calves	
Good	$130-$170
Com.	$100-$130
Feeder Pigs	
4-8 weeks	$14-$20
8-12 weeks	$20-$25
Sows	.18-.21/lb
Shoats	.22-.25/lb
Boars	.16-.20/lb
Market Hogs	.45-.50/lb
Lambs	.70-.80/lb
Sheep	.21-.25/lb

Further information on beef prices can be obtained by phoning Agriculture Canada in Hull at (819) 953-6691, or locally, from the Shawville MAPAQ office at 647-5779.

TRAVAIL A BON MARCHÉ



Obtenez 200$ de vêtements et accessoires Polaris à l'achat d'un VTT Polaris entre le 1er mars et le 31 mai.

Rehaussez votre allure et celle de votre nouveau VTT avec 200$ de vêtements et accessoires Polaris, GRATUIT. Votre concessionnaire Polaris a tous les détails.

Campbell's WELDING SERVICE
POLARIS® SNOWMOBILES
Sales - Service - Rentals
R.R. #4 Quyon, Quebec J0X 2V0 Tel: 819-647-5581
Associated with Polaris for 25 Years
POLARIS Croyez-Le

AVERTISSEMENT: Les VTT peuvent être dangereux. Ce sont des véhicules conçus pour des adultes de 18 ans et plus. Pour votre sécurité: Portez toujours un casque, lunettes et autres vêtements de protection. Soyez particulièrement prudent en terrain difficile. Polaris recommande un cours d'entraînement pour tous les conducteurs. Pour de plus amples renseignements, consultez votre concessionnaire. Offre valide chez tous les concessionnaires participants et sujette à la disponibilité des modèles dans l'inventaire du concessionnaire. Touse les modèles ne sont pas nécessairement disponibles chez tous les concessionnaires.

© 1992 Polaris Industries, Inc.

BUSINESS *Service* DIRECTORY

FRANCOIS E. LACOURSE
PHILIPPE J. LACOURSE
PONTIAC ELECTRIC INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM
P.O. BOX 69
SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0
819-647-2417 - 819-647-2416
FAX: 819-647-2450
FORT-WILLIAM, QUE.
819-689-2498

GERALD BOUDREAU - PAUL NADON
NOTAIRES - NOTARIES
P.O. BOX 669
VICTORIA AVENUE
SHAWVILLE, QUE. 647-2772
71 ST-JOSEPH BLVD.
HULL, QUEBEC
TEL. 770-7655
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 5 P.M. TO 7 P.M.

FIRE AUTO THEFT **INSURANCE**
'SINCE 1929'
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
137 CENTRE STREET
SHAWVILLE, PHONE 647-2525
or 647-3339

EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
• FREE ESTIMATES
• COMPETITIVE PRICES
R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X 1M0
819-689-2215

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH
RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
• K.H. BOX, B.A., C.A.
• S.J. DREGAS, C.A.
• J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
• B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE (613) 432-3665
OR 432-2104

VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE
FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455
MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU . . . THE POLICY HOLDER
PROMUTUEL

MURDOCK
GLASS, MIRRORS, WINDOWS & DOORS
GLASS & SCREEN REPAIRS TO DOORS & WINDOWS
QUYON, 458-2430

PONTIAC PRINTSHOP
HOME OF
THE EQUITY
PRINTING AND OFFICE SUPPLIES
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE.
647-2204

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES
SHUR GAIN

CONNELLY, KOSHY & FROUIN
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751
CORNER VICTORIA AND KING
SHAWVILLE, QUE. 647-3857
508-1580 MERIVALE RD.
OTTAWA, ONT. K2G 4B5
TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

AVOCAT
LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT
COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FOR REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK. CALVES UNDER 300 LBS. FREE.
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950

RAYMOND ROWAT NOTARY
389 MAIN ST., SHAWVILLE
P.O. BOX 189
TEL.: 647-2975

AMYOTTE INSURANCE
GENERAL INSURANCE BROKER
CAMPBELL'S BAY
648-2114

LLOYD HODGINS FURNITURE LTD.
378 MAIN ST, SHAWVILLE, QUEBEC, J0X 2Y0
CARPET AND UPHOLSTERY CLEANING
SCOTCH GUARDING
VHS CAMCORDER FOR RENT
AGENT FOR YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.
647-3841

Me JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE - NOTARY
CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2525
FORT-COULONGE
QUÉBEC
(819) 683-3434

FORTIN & LEGAULT
QUEBEC LAND SURVEYORS
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES
FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2066
CONSTANT LEGAULT, s.g.

DISHAK
SATELLITE SYSTEMS
SALES & SERVICE
VCR'S - TV'S - MICROWAVES - STEREO'S
R.R. 2, CALUMET ISLAND, QUE., J0X 1J0 (819) 648-5101
185 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0 (819) 647-5121
DANIEL TREMBLAY

BUSINESS DIRECTORY RATES
1 MONTH (4 WKS) ..... $24.64 COL. INCH
3 MONTHS (13 WKS) .. $60.06 COL. INCH
6 MONTHS (25 WKS) .. $98.00 COL. INCH
1 YEAR (51 WKS) ..... $185.64 COL. INCH

GMC Safari.
La fourgonnette aux capacités multiples !



GMC Safari SLX

Aussi maniable qu'une voiture. Aussi puissante qu'un camion. Safari vous offre le meilleur des deux catégories.

QUALITÉ DE CONDUITE

La fourgonnette Safari comprend des éléments dignes d'une voiture. • suspension à roues avant indépendantes • boite automatique surmultipliée • système d'antiblocage de freins aux 4 roues, de série • essuie-glace à balayage intermittent.

COMMODITÉ

• capacité de remorquage allant jusqu'à 6 000 lb : la meilleure parmi toutes les fourgonnettes intermédiaires† • moteur V6 de 4,3 L, le plus gros de sa catégorie • huit places • sièges arrière amovibles.



La porte arrière pratique, à trois battants facilite l'acces à la fourgonnette lorsque vous tirez une remorque.

PRIX ABORDABLE

À partir de moins de 17 765$ avec remise de 1 000$ comprise*

OU DEMANDEZ DES DÉTAILS À VOTRE CONCESSIONNAIRE À PROPOS DU TAUX DE FINANCEMENT BAS†

CONSULTEZ VOS CONCESSIONNAIRES PONTIAC BUICK GMC DE L'EST DE L'ONTARIO ET DE L'OUEST DU QUÉBEC. DÈS AUJOURD'HUI. OFFRE EN VIGUEUR PENDANT UNE PÉRIODE LIMITÉE !

PONTIAC BUICK GMC GM

* On ne peut pas combiner ces offres avec d'autres, sauf dans le cadre du Programme pour les diplômés. L'offre s'applique aux modèles 1991 et 1992 intégralement neufs ou de démonstration, achetés dans le stock d'un concessionnaire. L'offre est en vigueur pendant une période limitée commençant le 25 février 1992, jusqu'à l'épuisement des stocks, et s'applique uniquement aux livraisons au détail. L'offre de remise comprend la TPS. Il n'y a pas de limite au montant financé dans le cadre de l'offre de financement, pour les acheteurs au détail admissibles finançant leurs achats par GMAC sur la base d'un contrat de 48 mois maximum. Exemple : pour 18 699 $ financés sur 48 mois à un taux annuel de 7,9 %, le paiement mensuel est de 455,62 $, le coût du prêt est de 3 170,76 $ et le montant total à rembourser est de 21 869,76 $. En présumant un autre choix avec remise de 1 000 $, si vous choisissez le taux de financement réduit, la loi exige que le montant de la remise soit inclus dans le coût du prêt de façon à attendre le taux d'intérêt en vigueur. Dans cet exemple, le taux d'intérêt en vigueur serait un taux annuel de 10,25 %, et le cout total du prêt, avec la remise non choisie, serait de 4 170,76 $. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire participant pour obtenir pour les détails. † Prix de détail suggérés du fabricant pour 1992, moins remise de 1 000 $ pour les véhicules avec l'équipement décrit. Fret, immatriculation, assurance, TPS et autres taxes en vigueur non compris. La commande du concessionnaire peut être nécessaire. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur. Consultez votre concessionnaire pour obtenir pour les détails.

Advertising Deadline
Monday 5 p.m.

THE EQUITY CLASSIFIEDS

Call (819) 647-2204
or Fax (819) 647-2206

APRIL 1992

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY 1992

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

COMING EVENTS

WEDNESDAY, APRIL 1 –
Pancake supper Masonic Hall, 4:30 - 8:00 pm, pancakes, sausages, beans, salads, etc. Adults $5.00, children $3.00. 2xa1

SATURDAY, APRIL 4 –
Annual Apple Blossom Luncheon and Bazaar, Masonic Hall, Shawville, Quebec, 11:00 am - 2:00 p.m., sponsored by the Order of the Eastern Star. Admission $5.00. All welcome. 2xa1

SUNDAY, APRIL 5 –
Grace Community Bible Church. Sunday School and family worship 10:00 am. Pontiac Protestant High School. Speaker - Fred Shaver. Midweek programs for all ages. 647-3328 otc

WEDNESDAY & THURSDAY, APRIL 8 AND 9 –
Shawville & District Minor Hockey Banquets. April 8, for Bumblee Bee to Atom. April 9 for Pee Wee to Midget. ba1

SATURDAY, APRIL 11 –
Bake Sale 11 am to 2 pm, Wesley United Church, Beechgrove, hot and cold luncheon available, $3.00. 3ba8

SUNDAY, APRIL 12 –
Pancake supper Oddfellows & Rebekah Hall, Alfred Street, 4 to 7 pm. Pancakes, sausages, beans, salads, etc. Adults $5.00, children $3.00. 2xa8

WEDNESDAY, APRIL 15 –
Pontiac County W I annual convention will be held at St Andrew's Knox United Church in Bristol. Registration 9:30 am. All Institute members, please plan to attend. 2xa8

SATURDAY, APRIL 25 –
Fireman's Ball sponsored by the Shawville and Clarendon Volunteer Fire Department at the Shawville Community Centre. Lunch served. Tickets available from any fireman or at the door. 6ba15

FRIDAY & SATURDAY, MAY 8 AND 9 –
Shawville & District Trade Fair in the arena, Shawville. 2ba8

FRI., SAT., & SUNDAY, JUNE 12, 13, 14 –
4th annual Dr S E McDowell Developmental Center Mixed 3-pitch tournament, Portage du Fort, Quebec. Info: 647-5627. 2xa8

MISCELLANEOUS

1" quality material! Oak flooring 2-1/4": .69, #1: .99, Select: 1.09, Pre-varnished 1-1/2": 1.47, 2-1/4": 1.89, Insulation R12X15 19.47, R20x23 17.47. Cash Only. Masson 819-986-5720. ba1

4 new tires for sale, 225-75R15 Uniroyals, $60.00 each. Phone 647-5090. 2ba1

Fancy pants, cotton fitted, flannelette diapers, three sizes: small ($48 dozen), large ($64 dozen), extra-large ($75 dozen). For free pamphlet call Ruth Smiley-Hahn at 647-5210. otc

100 cord of mixed hardwood $40.00 per cord, 648-2538. 2xa1

Skates, one pair to fit child approx. 4 years old, size 10. Like new, 647-3092. xtc

MISCELLANEOUS

Al Utronki has the lowest prices anywhere. Al Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613- 432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. otc

Motors and transmissions installed, 30 day warranty. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313 otc

TIRES, TIRES - Best Price, Best Quality. New low prices on batteries. Call M&S Store, 458-2101. Open 7 days. OTC

Hydraulic Oil, 20 litres $21.95, chain saw oil $9.49 per case. M & S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. otc

Kerosene heater, camper for 1/2 ton truck, phone 647-6110. ba1

TODAY'S FINEST OPPORTUNITY REVOLVES AROUND ONE ABSOLUTELY INCREDIBLE CONCEPT

"MATOL"

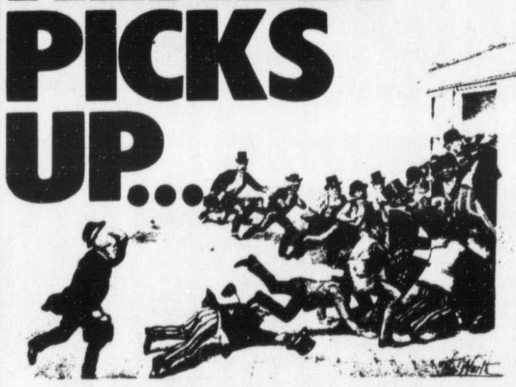
A product of **Matol Botanical International**

If you have the courage to call, it could make you wealthy.



Doris Pilon	819-648-5953
Darlene	819-683-2774
Paula	819-689-2079

BUSINESS REALLY PICKS UP...



WEEKLY RATES

Minimum charge of 15 words or less $6.00 in advance. Invoiced minimum for 15 words or less is $7.00. Additional weeks $5.00 each. Additional words are 10¢ each. For box reply, add $2.00 per week. Legal notices, public notices, tenders are 43¢ per agate line. Display classified 50¢, minimum $15.00.

DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY

PLEASE NOTE

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

WHEN YOU ADVERTISE IN THE EQUITY CLASSIFIEDS

Phone 647-2204

Fax: 819-647-2206

P.O. Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

MISCELLANEOUS

"We have the lowest prices" spruce 2x4x8: .99, 2x6x8: 1.39, 12': 2.29, 2x8x12: 3.25, 2x10x14: 5.75, Aspenite 7/16: 6.59, 5/8: 7.99, Plywood 1/2: 11.49, 5/8: 14.50, Melamine 5x6: 5.97, 4x8: 6.97, shelving 1x4 .87, 1x8 1.67, Interior doors: 8.47, Steel doors: 34.97, Key + knob lockset: 14.95, Asphalt shingles 5.47, Panelling 4.95. Material with imperfections. Cash Only. Masson 819-986-5720. ba1

1st Communion/Confirmation Plaques, Cards, Books, Rosaries, Jewellery, and other Gifts, Anniversary and Baptism Plaques, Wedding Church Bulletins, Bibles (Family, Baby, Large Print, Children), Sunday School Supplies, Mugs, Tapes, Crucifixes, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew, (On Bruce Exit). Open Wednesday through Saturday. 9xm13

Two super single water beds, phone 648-2552. ba1

Wooden door 1-3/4" x 34 x 80with glass windows plus frame and hardware. Brown combination door 33-1/2 x 80, phone 648-2579. 2xa8'

Large wooden desk, 7 drawers, phone 647-2568. 2ba8

Unbelievable appliance sale, refrigerators and stove sets, both for only $459. Also Frost-Free sets for $659 and up. With guarantee and in good condition. Leitch Refrigeration, Braeside, Ontario. Phone 623-4951 or 623-4578 after 5 pm. 13bjn24

Pioneer home stereo, 270 Winchester rifle, baby bassinette, exercise bike. 647-5742. xa1

FOUND

Cat - Orange, black and white, long hair, one mile from Shawville, 647-5842. xtc

LIVESTOCK

Fullblood Simental bulls, eligible for government grant, J. Clarke, 458-2683. 2ba1

Purebred Simmental bull, 4 years old with papers, to sell or exchange for a Purebred Charolais Bull, tel. 647-2323. 2ba1

50 beef cows, bred Limousin, due April 15 to May 15. Pick from 60 cows, can deliver. Only $46,500. Call Richard Foley, 613-592-2758 (Carp area) 2ba1

Order your chicks now for spring delivery. H I Hobbs & Sons, Shawville, 647-2814. 8bm20

One Limousin Bull, 18 months. One Aquitaine Bull 2 years, 455-2229. ba1

Main-Anjou yearling bulls, one out of Bull test station, two home grown, dams of bulls also available for your inspection, call 613-638-1701. 3ba15

Full blood Limousin bull for sale, four years old, 647-3691. x2a8

2 Limousin Bulls, one 5 years old, one 3 years old, easy calvers; one 8-month old male donkey, excellent child's pet. Phone 613-623-6724 after 5 pm. ba1'

Reg Charolais bull, 5 years old, polled. Phone 1-613-582-3339. xa1

Polled Hereford bulls, yearlings, 2 year olds and proven sires. Bill Russell 647-5897. b2A8

FARM PRODUCE

Round bales of hay for sale, 4 x 5, call 458-2869. 2ba1

Hay for sale, square bales, phone 647-3631. xa1

Hay for sale, round and square bales, Arthur Strutt, 647-2560. xa1

Lamb and pork for freezer, fresh pork sausages, feeder pigs, plus yearling grey Percheron colt. Hugh Horner (no Sunday calls) 647-3640. 2xa8

CARS & TRUCKS

1980 Ford F250 3/4 ton truck. Tail gate not rusted. Rebuilt motor. $550.00. Call evenings 647-2161 Ann. xtc

1984 Mercury Marquis wagon, air conditioning, good condition, $2800. Phone 647-3451. 2ba8

1984 Buick Skylark, good condition, 647-3763 or 647-2805. ba1

1985 Chev Impala, V8, 4 door, low mileage, 458-2784. ba1

1985 Chevrolet Celebrity station wagon 2.5L auto; 1984 Ford Tempo 4 dr auto, sunroof, cruise, tilt, etc. 1982 Pontiac Phoenix 2 dr auto; 1981 Plymouth Horizon 4 speed, manual 2.2 l. 1980 Cadillac Cimmeron 4 speed manual. 1980 Ford LTD 4 dr, auto. Richard Ledbetter, 647-3651. 2xa8'

CARS & TRUCKS

D & R AUTO SALES

1985 DODGE LANCER - $2,299



1987 Topaz, 5 speed with air, $2,699 ..... SOLD
1985 Bronco, auto with overdrive $4,999
1983 Thunderbird $1,999
1983 Dodge stationwagon standard $999
1979 Ford 1/2 ton $499

All vehicles come with warranty

5 hp Devilbiss air compressor for sale

277 Main St., Shawville
647-5170

SNOWMOBILES

1979 Motoski 340, double skidoo trailer, phone 648-2979. 2ba8

1991 Star Lite 250 Polaris, low mileage and 1989 Indy Sport 340 with trailer, asking $5200. Tel. 453-7683 or 613-821-3887. 2xa8

1992 Polaris Indy 500, excellent condition, very fast, best offer. Phone 1-613-723-6183 or 647-2732 weekends. 2xa8

MOTORCYCLES

Kawasaki E.X. - 500, (Motorcycle), excellent condition. Best offer. Call 1-613-723-6183, after 4 pm or 647-2732 weekend. 2xa8

CAMPERS

8 ft Slide-in camper, propane stove, furnace, and three-way fridge, excellent condtion, 647-2412. 3xa8'

WANTED

WANTED
Musical instruments and equipment
Richard 647-3985

WANTED TO RENT

Shawville - 2 or 3 bedroom house, centrally located, phone 613-623-5564. 2ba8

WANTED TO BUY

Wanted - Old Furniture, magazines, toys, comics, hockey cards. Anything. Miscellaneous. Call Fred Desabrais 458-2268. OTC

The Red Barn of Antiques will buy your antiques and collectables. Evenings 458-2660. otc

Wanted to buy beef type cows and feeder cattle. Lester Beattie, 647-3405 Shawville. 3xa1

Sound cedar logs, 60% 16 ft, call 648-2795. 2ba1

Used front truck axles, 9000 lbs, and heavier with hubs (613) 432-5764. 3ba8

FOR SALE OR RENT

Ladysmith - House with new oil furnace, drilled well, available April 1st, Lois Crick 647-3159. 2xa1

REAL ESTATE FOR RENT

Bryson - 3 bedroom house in subdivision, $500.00 per month, 648-5804 after 4:30 pm. otc

Bryson - 2 bedroom apartment, electric heat, 648-2222. otc

Bryson - One bedroom apartment, carpeted and fully furnished. 648-2376. xa1

Campbell's Bay - Residential, Commercial or office space, 648-2362. otc

Campbell's Bay - Must sell, commercial building with offices. Make an offer. $125,000, Trans-Action G.B. Jacques Noël, 819-594-1509 or 776-5566. b4a8

Ladysmith - overlooking Johnson's Lake. One bedroom apartment, large living room. Fully furnished, access to private beach $375 per month. Rent now and avoid the rush. 647-3106 4bA22

Norway Bay - Furnished cottage, $250 per week, $125 weekend. 647-2457. otc

Quyon-2 bedroom apartment, 458-2348. otc

Shawville - 2 bedroom apartment, heat and hydro included, free cable, private entrance. Phone 647-5140. otc

Shawville - One bedroom apartment, appliances included, attractive rent. 647-2069 days, 647-3898 evenings. otc

REAL ESTATE FOR RENT

Shawville - Bachelor apartment, fridge and stove, lights and heat included, 647-2568 or 647-2717. 2ba8

Shawville - Commercial space for rent, 1700 sq. ft. May be divided. Access and parking on Main and King Street, 647-2420. otc

Shawville - Store, heat, hydro, parking, Main Street, attractive rent, 647-2403. otc

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. otc

Shawville - Two bedroom apartments for rent, 647-3256 or -2455 or 647-2070. otc

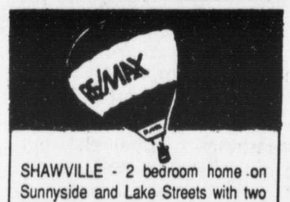
Shawville - 2 apartments - one and three bedroom, new, near hospital, dishwashers, quiet location, available now. 647-2719. otc

Shawville - 4 unit apartment building, new, good location, reason for selling, job transfer. Campbell's Bay - 6 unit apartment building, new, nice view of Ottawa River, good location. 647-2719. otc

Shawville - 2 bedroom apartment, available immediately, fridge and stove, 647-2953 or -2680 before 5 pm, 647-5654 or -2604 after 5 pm. otc

Shawville - One bedroom apartment, fully furnished with private entrance and driveway, $350 per month, heat and hydro included, 124 Rectory Rd., Phone 647-2508. 2xa1

REAL ESTATE FOR SALE



SHAWVILLE - 2 bedroom home on Sunnyside and Lake Streets with two car garage.
NORWAY BAY - Bay Ave., 2 bedroom home or cottage, close to river.
BRYSON - 2 bedroom home, newly renovated, central location. See this one at $30,000.
SHAWVILLE - Ideal opportunity. Fast food take out, perfect for couple.
CHARTERIS - 225 acre farm with 4 bedroom brick high ranch home with fireplace, triple garage, large machine shed and lake.
JOHNSTON'S LAKE - 4 season 3 bedroom home with 290 ft. waterfront.
NORWAY BAY - 3 bedroom home with lots of cupboard space on well treed lot.
BRYSON - Older 3 bedroom home, (handyman's special) 640 Main St. $37,000.
SAND BAY - Beach Restaurant, bldg: 30'x30' on lot 100'x100'. $34,900.
CALUMET ISLAND - 3 bedroom home on Harmony Bay with finished basement. Single car garage. $65,000.
SHAWVILLE - Thompson St., 4 bedroom new home on large lot. Wood stove in basement and electric heat.

For all your Real Estate needs in the area
DON DODS
MLS LISTINGS
Office 647-2466

RE / MAX aylmer inc.
119 Victoria Ave.
Shawville, Que.

Century 21

ACCORD LTÉE.

SHAWVILLE - 3 bedroom, brick and vinyl bungalow with garage, deck and full basement. Close to all services.
NORWAY BAY - Bungalow on large lot, 3 bedrooms, basement partly finished. New, owner moving.
QUYON - Price reduced on home in village. 2 storey, 3 large bedrooms, fireplace, dual heating system, large garage and serviced lot.

FOR INFORMATION ON THESE OR OTHER LISTINGS CALL LAURIE MacKECHNIE 458-2424

Shawville - Bright and airy 3 plus 1 bedroom bungalow on attractive one acre lot. Large back deck, rec room, bedroom and workshop in basement. Affordable, modern home. Must be seen. For appointment call 647-3685. a8

Hobby Farms, Shawville, Calumet Island, $40,000 and $59,000, Starks Corners 3 bedroom house on corner lot, landscaped with mature trees. Partly renovated, large 3 bedroom house, large fenced lot, large detached garage, 32 x 50 plus two-storey addition 21 x 16, includes 10 h.p. compressor. (819) 684-6363. Alfred Scantland, La Capitale, Maitre Coutier. 4ba22

REAL ESTATE FOR SALE

Campbell"s Bay - 4 bedroom brick bungalow, finished basement, phone 819-648-2286. 4xa1

Elmside - 3 bedroom brick bungalow, garage, swimming pool, 7 acres property, Aylmer Road, asking $125,000. Call 819-647-5350 evenings or 647-2264 days. 2xa9

Lawless Lake - 3 bedroom house, fully winterized, wood/electric heat, furnished. Lot 480 ft x 200 ft, $31,000. 613-728-5226. 4xa1

Ottawa – Moving to Ottawa? 2 bedroom condominium, security, sheltered parking, well-adminstered, South of Ottawa. 647-2962 evenings. otc

Sand Bay - Large 4 bedroom furnished cottage at Sand Bay on beautiful waterfront lot with sandy beach, asking $97,000. Call 819-648-2828 after 5 pm. otc

Shawville - 4 bedroom brick bungalow, central air, central vacuum, 647-2869 before 5 pm or 647-2604 after 5 pm. otc

Century 21 Accord. Your living future, residential, farm and recreation properties. Agent Bob Fenton 647-5378. xa1

SERVICES

Roof Painting, loose tin fixed down, call Paul's Painting, 453-7273 or 648-2479. 27xsep30

Now Open! Pontiac Vacuum Cleaner Centre, 18 yrs experience in sales and service. New and reconditioned vacuums. Parts for most makes. Electrolux - Kirby. Eureka - Sears. Kenmore - Hoover. Filter Queen, etc. Central Vacuums and installations. Free estimates. Victoria Place #32, Shawville 647-2030. Prop. Gerry (Popeye) Desabrais. Hours: Monday Closed. Tuesday to Friday 9:30 am to 5:00 pm. Saturday 9:00 am to 3:00 pm. otc

Tom's Custom Airless painting specializing in roof and barn painting, 25 years experience. Rust resistant paint, free estimates. 613-283-8475. otc

Photocopying 10 cents a copy. FAX: $2.50 to send first sheet, $1.00 each additional sheet, $1.00 to receive (per sheet). Lynn's Book-keeping, Shawville Shopping Plaza, Unit # 6, Hwy 148, Shawville, Quebec, 647-5188. otc

E-Z Way Painting & Decorating, will do renovations, general carpentry, siding, texture sprayed ceilings, etc. Call Randy Carson 647-3109. otc

Computerized banners, posters, invitations, signs, Lynn's Bookkeeping, Shawville Shopping Plaza, Unit # 6, Hwy 148, Shawville, Quebec, 647-5188. otc

Painting, painting, painting, spring special, low rates, free estimates. Call Denny 458-2034. 4ba8

Babysitter - mother of two will babysit in my home, Hwy 148, non-smoker, Shelley 647-5511. 2ba1

Guitar lessons, beginners, through intermediates. Introductory Lesson free, student discount. Reserve Now, call Will 647-2332. 3xa15

Paul's Painting, interior/exterior, homes, shops, cottages, churches, roofs, etc, distance no object, free estimates, call 453-7273 or 648-2479. 2xa8

Profit from the recession? Every few years a truly different opportunity comes along from anything you have ever seen. Learn how you can profit 1-800-465-5400.

HELP WANTED

Seamstress/knitters wanted, full/part-time homework!! Up to 400 weekly!! Send self-addressed/stamped envelope: HCO Enterprises, PO Square One, Box 2011, Missisauga, Ontario, L5B 3C6. LOG 142 ap1

Babysitter - experienced and mature person to babysit a 2-year-old and 4-year-old in my home outside of Shawville. Call 647-3251 anytime. xa1

BUSINESS FOR SALE

Business Opportunity - Be your own boss; meet people; be creative. Established craft business with solid retail and wholesale. Excellent for retired couple or for 2nd income. Price negotiable. Contact 647-3749 for more info. 2ba8'

NOTICE

Ride available from Bristol to Ottawa, Monday to Friday, Phone 647-5090. 2ba1

NOTICE

Business opportunity, TV programme, three foot dish. Advertised April, Popular Mechanics, page sixty, no inventory, no investment except Registration 1- 416-945-8714. Robert Button, 45 Ontario, Grimsby, Ontario, L3M 3H2. LOG 154A1

Beautiful designated airbrushed license plates. Make personalized front license plates. Top quality. Excellent returns. Small investment. Groundfloor opportunity. Makes ideal gift. "Customized License Plates", P O Box 5707, Ft McMurray, AB, T9H 4V9. LOG161A1

PUBLIC NOTICE

Canada
Province de Québec
District de Pontiac
Cour du Québec
No. 555-32-000109-914
Conroy's Grocery demandeur(resse) vs Nicole Turner défendeur(resse).
Le 11ième jour de avril 1992 à 16:00 heures, au Waltham, district de Pontiac, je procèderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:
1984 Ford Ltd 1FABP3933EG233037., Lic. # GCB 231.
Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi.
Daté à Chapeau ce 29ième jour de mars 1992.
Gilbert Dupuis
Huissier
Chapeau, Qc, JOX 1M0
0/1/A1'

Canada
Province of Quebec
District of Pontiac
No: 555-32-000109-914
Quebec Court
Conroy's Grocery plaintiff vs Nicole Turner defendant.
On the 11th day of April 1992 at 16:00 o'clock at Waltham, I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause; to wit:
84 Ford Ltd 1FABP3933EG233037, Lic GCB 231, the whole to be sold for cash according to law.
Dated at Chapeau, Qc, this March 29, 1992.
Gilbert Dupuis
Huissier
Chapeau, Qc, JOX 1M0
0/1/a1

Canada
Province de Québec
District de Pontiac
Cour du Québec
No: 555-32-000112-918
Conroy's Grocery demandeur(resse) vs Francis Turner Jr défendeur(resse).
Le 11ième jour de avril 1992 à 17:00 heures, au Waltham, district de Pontiac, je procèderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: P/U. Ford F15BCEC8883 Lic GKZ 392.
Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi.
Daté à Chapeau ce 29ième jour de mars 1992.
Gilbert Dupuis,
Hussier
Chapeau, Qc, JOX 1M0
0/1/A1

Canada
Province of Quebec
District of Pontiac
No: 555-32-000112-918
Quebec Court
Conroy's Grocery plaintiff vs Francis Turner Jr defendant.
On the 11th day of April 1992 at 17:00 o'clock at Waltham, I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause, to wit:
Ford P/U F15BCEC8883 Lic GKZ 392, the whole to be sold for cash according to law.
Dated at Chapeau, Qc, this March 29th, 1992.
Gilbert Dupuis
Huissier
Chapeau, Qc, JOX 1M0
0/1/a1

Canada
Province de Québec
Cour du Québec
District de Pontiac (Chambre Civile)
No- 555-02-000003-920
Raymond Laporte, domicilié et résidant à Fort Coulonge, district de Pontiac, Province de Québec, demandeur, -c-
Pauline De Haan, domiciliée et résidante Chemin de la Chute, à Fort Coulonge, district de Pontiac, Province de Québec, défenderesse.
Il est ordonné à la partie défenderesse Pauline De Haan, de comparître dans un délai de 30 jours.
Une copie de la déclaration en action en recouvrement a été lasissée au Greffe de cette Cour à son intention.
Campbell's Bay, P.Q.
Le 24 mars 1992.
Ella Romain
Greffier-Adjoint
de la Coure du Québec
District de Pontiac
0/1/a1

PUBLIC NOTICE

Pontiac
Aux contribuables de la susdite municipalité
Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Secrétaire-trésorier, de la susdite municipalité. qu'il y aura séance régulière du Conseil municipal le 20 avril 1992 à 20:00 heures au Centre Pontiac, rue Clarendon dans le Village de Quyon.
Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante:
Nature et effets: Légaliser la grandeur du lot existant. Le lot ne répond pas la norme de 145 pieds de largeur; il a seulement 100 pieds de large mais mesure 650 pieds de profondeur.
Identification du site concerné: Lot 1D-24, rang 1, canton d'Eardley.
Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.
Donné à Pontiac ce vingt-cinquième jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-douze.
Germain Clairoux
Certificat de publication
(Cet avis doit être publié au moins quinze jours avant la séance du conseil)
Je, soussigné Germain Clairoux, secrétaire-trésorier de la municipalité de Pontiac, certifie sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut, en en affichant une copie à chacun des deux endroits désignés par le conseil, le vingt-cinquième jour de mars 1992, entre 9:00 et 4:30 heures.
Je, soussigne, résidant à Hull certifie soux mon serment d'office que j'ai publié l'avis ci-annexé en en affichant une copie au bureau de la municipalité et en le faisant publier dans le journal suivant: L'Equity édition du 1er avril 1992.
En foi de quoi, je donne ce certificat, ce vingt-cinquième jour de mars 1992.
Germain Clairoux
Secretary-Treasurer
Secrétaire-trésorie
0/1/a1

Bref de saisie exécution immobilière
Canada - Province de Québec
Cour supérieure - district de Hull
No: 550-18-001537-923
550-05-000422-918
The Royal Bank of Canada demanderesse -vs- Bud Raymond McCallum - et - Alanna Shirley McCallum Défendeurs

Désignation

Désignation " An immoveable known and designated as the original lot number forty-five (45) and the original lot number forty-six (46), according to the Official Plan and Book of Reference for the Village of Portage du Fort, Registration Division of Pontiac;
With all the buildings thereon erected, members and appurtenances;
With and subject to all servitudes active and passive, apparent or occult, affecting said immoveable;"
Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication est de 6,859.50 dollars . Ce montant minimum, fixé par le shérif, est égal à vingt-cinq pour cent (25%) de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale modifiant certaines dispositions législative (1979, c. 27). Ce montant devra être payé soit en argent, soit par chèque visé à l'ordre du Ministre des Finances et au moment de l'adjudication.
Pour être vendu en bloc au bureau d'enregistrement de Pontiac à Campbell's Bay, 159 rue John, le 20ième jour mai 1992 à 10:00 a.m. heures.
Bureau de shérif
Cour supérieure
Hull, le 23 mars 1992
Le shérif adjoint

BIRTH

Rogers - Bill and Kelly (née Stanley) are pleased to announce the birth of their first child, Cassidy Beverley Ann, weighing 7 lbs 8 ozs, at 4:32 pm, March 22, 1992. Sixth grandchild for Don and Bev Stanley of Quyon and second for Jim and Ann Rogers of Ottawa. Thanks to Dr Lewicky and Bell and caseroom staff at the Ottawa General and special thanks to Auntie Jo for pacing. ba1

Sicard - Jerome and Colleen (Young) proudly announce the birth of their son Lucas Dean Ray born on March 15, 1992, at 3:58 am, weighing 9 lbs 5 ozs. Much loved by brother Matthew and sister Fallon. Special thank you to Dr O'Neill on his expertise in providing Lucas with a safe delivery. Also to all nurses for the good care. ba1

THE EQUITY CLASSIFIEDS

TENDERS

Municipal Council Township of Clarendon, P O Box 777, Shawville, Quebec, JOX 2Y0, 819-647-3862.
Province of Quebec
Municipality of Clarendon
Tenders.
Public notice is hereby given by the undersigned Secretary-Treasurer of the aforesaid municipality that public tenders are requested for the acquisition of a New Tandum Dump Truck.
Tenders sealed and plainly marked as to contents will be received at the Clarendon Municipal Office until Tuesday, April 21, 1992, at 4:00 p.m. and will be opened at a special meeting on the same date beginning at 8:00 p.m.
Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders must be made to specifications which can be picked up at the Clarendon Municipal Office, Highway 148, Box 777, Shawville, Quebec, JOX 2Y0.
Given at Clarendon, this 27th day of March 1992.
Lorna Younge
Sec. Treas.
819-647-3862
0/1/a1

Consell Municipale Canton de Clarendon, C P Box 777, Shawville, Quebec, JOX 2Y0, Tél: 819-647-3862.
Province de Québec
Municipalité de Clarendon
Soumissions
Avis public est par les présentes donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite municipalité demandant des soumissions publiques pour la fourniture d'un camion, à l'état neuf - ESSIEU TANDUM ARRIERE.
Les soumissions cachetées et simplement marquées tel qu'au contenu seront reçues au bureau municipal de Clarendon jusqu'à mardi, le 21 avril 1992 à 16:00 heures et seront ouvertes à 20:00 heures le même jour lors de la réunion speciale.
La soumission la plus basse ou n'importe quelle soumission ne sera pas nécessairement acceptée. Les soumissions doivent être conformes aux devis qui peuvent être obtenues au bureau municipal de Clarendon, Route 148, C P 777, Shawville, Québec, JOX 2Y0. Tél: 819-647-3862.
Donné à Clarendon ce 27ième jour de mars 1992.
Lorna Younge
Sec.Trés.
0/1/a1

Tenders
Garbage Collection
The Municipal Council of Clarendon invites tenders for the collection of garbage at approximately 150 cottages in Sand Bay during the 1992 summer season. Garbage must be picked up in the mornings of specified days and covered to prevent spillage.
Interested parties please pick up specifics of contract at the Municipal Office. Tenders to be in municipal office by 4 pm on Tuesday, April 14, 1992. Interested parties may attend the opening of the tenders at 8 p.m. on the same evening at the Clarendon Municipal Hall. Council reserves the right to reject all or any of the tenders submitted.
Given at Clarendon this 27th day of March 1992,
Lorna Younge, Secretary-Treasurer
Municipal Corporation Township of Clarendon, Route 148, Box 777, Shawville, Quebec, JOX 2Y0
819 647-3862.
0/1/a1

Appel d'offres
Collecte de rebuts
Le Conseil Municipal du Canton de Clarendon reçevra des soumissions pour la collecte de rebuts pour environ 150 chalets d'été à Sand Bay pour la saison d'été 1992. Les rebuts doivent être ramassés le matin des jours spécifiés et recouvert pour éviter toute chute.
Les devis et renseignements peuvent être obtenus au bureau municipal.
Les soumissions seront reçues jusqu'à 16 heures, mardi le 14 avril, 1992.
Les soumissions seront ouverts le même soir à 20 heures à la salle municipale de Clarendon en présence de toute personne intéressée. Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.
Donné à Clarendon ce 27 mars 1992
Lorna Younge, secrétaire-trésorière,
Corporation de la Municipalité du Canton de Clarendon
Route 148, C P 777
Shawville, Québec,
JOX 2Y0
0/1/A1

THANKS

Thanks to Sacred Heart of Jesus, Immaculate Heart of Mary and St Jude for favours. G & M.K. xa1

THANKS

Corriveau - Les enfants et petits enfants désirent remercier sincèrement le Père Marc Gauthier, le Docteur Jansen, tous les parents et amis qui, lors du décès de notre Mère, Mme Lila Corriveau survenu le 17 mars 1992 à l'âge de 66 ans, leur ont témoigné des marques de sympathie soit, par des offrandes de messes, fleurs, message de condoléances, dons pour le coeur, dons au Manoir St-Joseph et dons à l'hôpital de Shawville. Tous ces gestes d'affection, votre aide et soutien ont été d'un grand réconfort pendant ces jours de deuil. Nous voulons remercier tous ceux qui se sont occupé du repas servi après la messe. ba1

Lafleur-Hearty - We wish to express our sincere thanks and appreciation to our many relatives, friends and neighbours for their acts of kindness, food donations to our homes, Mass offerings, charitable donations, cards, phone calls, floral tributes and prayers in the loss of our dear friend and mother, grandmother, great grandmother and sister Lily. Special thanks to Dr and nurses in emergency at Pontiac Community Hospital and Ottawa Heart Institute, to Fr McElligott for his presence and help at the hospital, to Frs Tait, Pelletier and Ethier for their prayers and officiating at the Mass and visits to the hospital. To Muriel Johnston and the choir of St Charles Parish and the ladies who served the beautiful meal and to Ringrose Bros for their services. To all, our appreciation in our time of sorrow.
ba1

Moore - I would like to thank all my relatives, friends and neighbours for coming to my 80th birthday party. A special thanks for flowers, gifts and phone calls and my family and friends for serving a beautiful lunch. Laura Moore. xa1

IN MEMORY

Emmerson - In loving memory of a dear mother and grandmother Joan Emily (Barr) who passed away April 3rd, 1990.
God looked upon His garden
And found an empty space,
Then he looked down upon the earth
And saw your tired face.
He put His arms around you
And lifted you to rest.
God's garden must be beautiful
For He only takes the best.
He saw the road was getting rough
And the hills were hard to climb
He closed your weary eyes
And whispered, "Peace Be Thine".
It broke our hearts to lose you
But you did not go alone
For part of us went with you
To God's garden your new home.
Always loved and remembered by
Brian, Jocelyn and Nicholas.
ba1

Emmerson - In loving memory of a dear mother, mother-in-law and grandmother, Joan Emily (Barr) who passed away April 3rd, 1990.
As the years roll on, I miss you still,
Forget you Mom, I never will,
The hardest thing in life to bear,
Is to want you Mom and you're not there.
Beside your grave I often stand,
With a broken heart I whisper low,
I miss you Mom, and love you so.
As long as I live, I will be proud,
That I was your daughter, and you were my Mom.
Always loved and remembered by
Sharon, Larry and Krystal. ba1

Emmerson - In loving memory of a dear mother, mother-in-law and grandmother Joan Emily (Barr) who passed away April 3, 1990.
Beside your grave I often stand
And try so hard to understand.
The tears in my eyes I wipe away,
But the pain in my heart is there to stay.
I keep in my heart the love of the past,
For there it was planted forever to last
God knows how much I miss you
Time does not erase the sorrow
And I know it never will;
To have, and then to part
Is the greatest sorrow of my heart.
Always loved and remembered
Judy, Ray and Angie. ba1

Gibbons - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Joe, who passed away on April 4, 1981.
Treasured memories keep you near,
As time unfolds another year,
No need for words except to say,
Still loved, still missed in every way,
Ever remembered.
Your loving wife Ethel, family and grandchildren. ba1

Rattling the cage with Jacques Ledoux
Municipal Gadfly

(Continued from page 4)

effect. Even though it was adopted in accordance with the law, the veto of the head of council renders the instrument invalid with respect to its execution. The municipal instrument in question exists, but it is not operative.

THE DELAYING NATURE OF THE VETO

The mayor's veto has only a suspending effect however, and, in order to give new executive status to the instrument struck by the veto, or in the words used by the Act and the Code, to render it legal and valid, it must be submitted again to the consideration of council. There again, there are some differences between the wording of the *Municipal Code* and that of the *Cities and Towns Act*.

The wording of section 53 of the *Cities and Towns Act* requires that the clerk submit again to council at its next sitting, the municipal instrument struck by the veto, for the urgent and priority consideration by the members. This wording appears to exclude the new consideration of the instrument in the course of an adjournment of the sitting at which it was adopted or approved by council. However, this wording does not exclude the new consideration of the instrument at a special meeting of council even if the instrument struck by the veto may have been adopted or approved by council during a general or regular meeting.

In the course of this new consideration, the municipal instrument in question will only become legal and valid if the absolute majority of the members of council approve it again. This is a variance to the general rule provided for by section 329 of the *Cities and Towns Act* which states that the majority of members present at the sittings of council may decide on questions and matters submitted at such sittings. That simple majority of members present is no longer enough when reconsidering instruments struck by the mayor's veto. The absolute majority of the members of council is then required.

The *Municipal Code* does require that the secretary-treasurer submit again to the consideration of council the municipal instrument on which the mayor has exercised his veto. This new consideration by council takes place at the next regular meeting or at a special meeting if a notice is given to that end. In the course of that new consideration, in order for the municipal instrument to become legal and valid, it must be approved again by the majority of the members of council. Although the wording of the Code is different to that of the Act, it again appears to us, that it is at variance with the general rule provided for by section 160 of the Code. This section provides that any disputed question must be decided by the majority of members present except in cases where by-laws or a provision of a law require a greater proportion of the votes in agreement. Paragraph 4 of section 142 of the *Municipal Code* requires the majority of the members of council regardless of the attendance. Thus, although the wording is different, the effect appears to us to be the same as that of section 53 of the Act and an absolute majority of members of council is therefore necessary to lift the effect of the mayor's veto.

The resolution by which the municipal council approves again a by-law, resolution or some other instrument of council, that had remained inoperative by virtue of the refusal by the mayor to sign it, is retroactive to the day of the original adoption of the instrument so confirmed or approved. This new approval renders legal and valid, as if signed and approved by the head of council and notwithstanding his refusal, all instruments which might have been so struck by the veto.

The mayor's right of veto has therefore essentially a suspending effect which may be countered by a new consideration of the instruments by the council. It may have as an effect the postponement of a decision adopted democratically by a simple majority of members present and force approval by the absolute majority of the members of council. If that majority is not achieved, the decision of council which had been struck by the veto is then reversed. This power is therefore a major trump card available to the mayor to force members of council to reconsider a decision taken and to sometimes change it.

IN MEMORY

Smith - In loving remembrance of a wonderful husband, father, father-in-law, and grandpa, Pearley, who passed away April 6, 1990.
He had a smile for everyone,
He had a heart of gold.
He left the warmest memories,
This world could ever hold.
Forever in our hearts,
Betty, Judy, Michael, Courtney; Calvin, Dawn, Ryan and Nicole.
ba1

Smith - In loving memory of a dear brother Vertal Reginald who entered into rest April 3, 1984.
Your presence is ever near us,
Your love remains with us yet,
You were the kind of brother

IN MEMORY

Your loved ones will never forget.
Forever in our hearts,
Lovingly remembered by Velma and Della. xa1

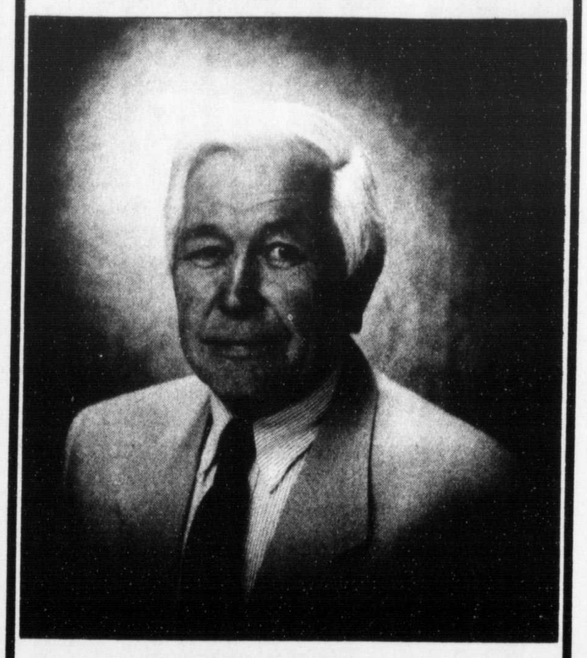
ORGANIST NEEDED
Renfrew Presbyterian Church is seeking an Organist and Chancel Choir Director.
Applications can be made to Organist Search Committee, Renfrew Presbyterian Church, 460 Raglan St. S., Renfrew, Ontario K7V 1R8 or by calling (613) 432-5452. CB-RM-CO-CD-30-2x

Pontiac Algo-Logik
Management consulting
Translation - Systems Analysis
Computer programming - Land use Planning
Jacques Ledoux - 647-5452

MONUMENTS
GEO. H. FROATS & SONS LTD.
SEALMARK ROCK OF AGES
Authorized Dealer for the Area
SEALMARK ROCK OF AGES
OPEN 6 DAYS A WEEK
EVENINGS BY APPOINTMENT
121 Argyle St. S.
Renfrew, Ont. K7V 1T4
Phone (613) 432-4224

MacKILLICAN & ASSOCIATES
Chartered Accountants
252 Raglan St. S.
RENFREW, Ontario
K.H. Box, B.A., C.A.
S.J. Dregas, C.A.
J.A. MacKillican, B. Com., C.A.
B.D. Thompson, C.A.
COMPUTER SERVICES
- Monthly financial statements
- General ledger
- Accounts receivable
- Mortgage schedules
Phone 432-3664 or 432-2104

Century 21



David Thomson, the President of Century 21 Accord Ltée is pleased to announce that Laurie MacKechnie has won the prestigious Gold Club Award from Century 21 Canada for the 2nd time.
The Gold Club Award is given to agents who generate a large volume of real estate sales and demonstrate a high degree of professionalism in their field.
For award winning service, Pontiac residents can contact Laurie at 458-2424.

FARM AUCTION
1 Limousin Bull, 3 Charolais Bulls, 48 Charolais Crossbred Cows with Calves at foot, #485 Case I.H.C. Tractor (less than 500 hrs.) #5206 Deutz Tractor, Farm Machinery and Miscellaneous Farm Items at the farm of
DANNY GUTOSKIE, Killaloe, Ontario
Saturday, April 11th, 1992
Farm Equipment: 11 a.m. - Cattle: 12:30 p.m.
Auctioneer: Gerald Walsh
613-646-7729 or 613-646-7909

COMPLETE LIMOUSIN HERD DISPERSAL
for the
Estate of Mervyn Timm, Pembroke, Ontario
Selling at
Walsh's Auction Barn, Oscealo
Saturday, April 4 at 1:00 p.m.
FULLBLOODS, PUREBREDS & GRADES
COWS & HEIFERS with calves at foot
YEARLING HEIFERS
1 GRADE BULL, BRED COWS & HEIFERS
Also selling guest consignments from Jac-Luv Limousin and East Star Limousin
For catalogues contact: Auctioneer Gerald Walsh
613-646-7729 613-646-7909

AUCTION
Saturday, April 4, 1992
at 10:30 a.m.
PAUL SAUVE
R.R. 1, Curran, Ontario (concession 10) 613-673-4367
REASON: Farm sold
CATTLE: Dairy herd consisting of 102 Holstein artificially bred, good for year-round milking. Beef herd consisting of 7 cows with calves at foot, 3 bred heifers, 1 bull.
MACHINERY LIKE NEW, VERY GOOD CONDITION (kept indoors): Deutz-Allis tractor 4x4 #6275 with cab and loader, double wheels, 75 h.p., 1180 hr; Deutz-Allis tractor 4x4 #7120 with cab and double wheels 122 h.p., 232 hr; Deutz-Allis corn planter #385 (new); J.D. seed drill 18 run #8350; J.D. baler with thrower #327; New Idea #483 round baler 4x4; New Idea #362 manure spreader; Patz #350 manure spreader; and a complete line of farm machinery.
Automatic feeder Wic #200 (robot); Grinder for feed with panel & track 350'; Round bale gas unroller Wic; Surge bulk tank 800 gallons; Surge pipeline 6 units with automatic stopper (surge alert); Vacuum pump 7 h.p.; Automatic pipeline washer (surge electric brain); Quantity of feed (hay and silage); Many more articles.
Bilingual auctioneers
Léo Ménard 1-819-595-2103
Charles Ménard 1-819-983-1056

EYES AND VISION EXAMINATION
On APRIL the 4th, 1992
DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST
The Ed & Ellen Place Motel, Shawville
No. 6 and 7
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

Female Help Wanted
Sales person required for up to 20 hours per week. No experience necessary. Must enjoy working with the public. Apply in person before April 7th to Fraser's Clothes Shop, Shawville.
Tel: 647-2760, ask for Jerry.

LARRY McGREGOR TERRY McGREGOR
"The equipment is ours . . . the savings are yours"
RENFREW RENT-ALL
CONSTRUCTION - HOME - SPORT
Box 871, Old Hwy. 17E.
Renfrew, Ontario
K7V 4H3
TELEPHONE
(613) 432-3822

BOOK YOUR SPACE NOW
for the Shawville & District
Trade Fair
May 8 and 9, 1992
Contact: Sherwin Greer, 647-5768
or George Coles, 647-3063

ERNIE'S ELECTRIC MOTORS
ELECTRIC MOTOR SALES AND SERVICE
We stock a wide variety of Baldor, WEG and Franklin Motors from 7-1/2 horsepower down (single phase) also three phase.
Repairs to all types of water pumps, furnace motors, etc.
Old Hwy. 17, Renfrew, Ont. 432-4544

UPHOLSTERY
Kitchen Chairs, Chesterfield Sets, etc.
ED BELANGER
648-2591

PRINTING
- ENVELOPES
- LETTERHEADS
- TIME CARDS
- INVOICE FORMS
- N.C.R. PRINTED FORMS
- DAILY SALES FORMS
- LEDGER STATEMENTS
- PURCHASE ORDER BOOKS
- RECEIPT BOOKS
- CUSTOM MADE RULED FORMS
- PRINTED INVITATIONS
- BUSINESS CARDS
- PROGRAMS
- SNAP-A-PART FORMS
- PRINTED FINANCIAL STATEMENTS

Pontiac Printshop Ltd.
Centre St., Shawville
Tel: 647-2204 or 2205 Fax: 647-2206

Social Items

Caldwell ..... Hermonie Sharpe 647-3459

Hilda (Bell) Workman of Aylmer and her friend Eileen McCaffrey have returned home after spending 16 days in Daytona. They visited Disneyland, Cape Kennedy, St Augustine and Cypres Gardens.

Happy birthday greetings to out to Merlin McKee who celebrated this past week. His family and friends gathered at his home this past Wednesday night to make this a memorable occasion.

Get well wishes are sent to Ruby (née Mee) Judd who is a patient in Shawville hospital.

Congratulations to Raeburn Orr who won a lovely fruit basket at the Mutal Fire Insurance public meeting on this past Wednesday night.

This is Friday, March 27th that I've started my notes and it is snowing (as they say) to beat the band. It is mostly melting as it falls which is a help. Summer is coming and as the papers warn us, we have to be careful of the sun because of the ozone layer. There always has to be something to take the joy out of life. Oh well, it could be worse!

I was so sorry to read of the death of Barbara Frum. How I enjoyed and many more people loved to hear her on the Journal on CBC. She sure will be missed. They always say you can be replaced by someone else but I'm afraid this is one Journal hostess that they will have trouble to replace. She was a true reporter.

Happy 50th wedding anniversary to Doug and Loreen McLean of Shawville who celebrated this past weekend.

Visiting with Steve Forbes at Norway Bay this past weekend were his parents Art and Dorothy Forbes of Ottawa.

Visiting with Raeburn Orr on Saturday were Dominic and Barbara Gauthier of Ottawa.

Get well wishes are sent to Armita Hynes who has been a patient in Shawville hospital.

Home for a visit with friends and relations were Arnold and Velma (Woods) Schock of Sudbury.

Saturday night visitors with Norman and Gail Wiggins at Norway Bay; Lawrence and Hilda Smith and Robbie and Marjorie Robichard of Bristol were myself and Raeburn Orr.

I'm sure the snowplowmen will be glad to see the winter ended. Congratulations to you all as you have had lots of plowing, especially through March.

Heard from son Donald in Marathon this past Saturday and they were having a mild spell so maybe it will come our way.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Ida Ethel Thompson who died suddenly on Friday, March 27, 1992, at her home in Shawville. She was the beloved wife of the late Walton McCorriston, daughter of the late William and Margaret (Little) Thompson, dear mother of the late Roy McCoriston; dear sister-in-law of Hillard and Frona McCorriston of Ingleside and Florence Leroy of Toronto. Predeceased by sisters Eva and Isabella. Funeral was held on Tuesday, March 31 at 1 pm for service at St Andrew's Knox United Church, Bristol. Interment was at Norway Bay Cemetery.

Visiting with us on Sunday were my son Neil Sharpe and my grandson Corey of Shawville.

Vacationing in Myrtle Beach and Florida recently were Dalton and Mina Rebertz of Shawville.

Visiting with Mae McDonald on Sunday were Brent and Heather Acres and children Amanda and Mark from Beachburg, Neil Sharpe and son Corey from Shawville and Raeburn Orr, Ruth Sharpe and myself from Caldwell.

Home for a visit from Lake Placid were Mr and Mrs Ricky Young and family at the Rae Youngs

Visiting with Madeleine and George Wittig this past weekend were daughters Elka from Ottawa and Ingrid from Hull and Kim from Shawville.

Waltham ..... Eileen Labelle 689-2314

When sympathy was extended to Elie Rochon in the passing away of his sister Alberta Stanton in last week's report I overlooked stating that Marie Rochon was a sister-in-law. Sorry about that.

Sympathy is extended to the family of the late Leonard Dupuis who died on March 21st and was buried on March 24th following the Mass of Christian burial at Our Lady of Perpetual Help Church, Waltham celebrated by Rev A T Harrington at 11:30 am.

On that same day March 24th, Raoul Lacroix was buried in Our Lady of Perpetual Help Cemetery following celebration of the funeral mass by Rev Chris Shallz at 2:30 pm. Sincere sympathy is extended to his wife Shirley and his seven children. He died on Sunday, March 22, 1992 in Pembroke Hospital. CWL served lunch at both funerals.

Sorry to report that Betty Harkins lost her home and its contents by fire on Wednesday. Returning to her home from working for the Chapeau CLSC around 4:30 pm she was shocked to find the house burnt almost completely. What a tragic loss, but knowing Betty, I am sure she'll manage with the help of God, family and friends.

Jack Johnston of Arnprior called on Gerard Labelle and Lola Boisvert on Thursday last.

Visiting Zita Chassie from Hamilton were her daughter Charlene and friend for a few days during the past week.

Best wishes to Mr and Mrs Brent Ryan who were married in Ottawa on Saturday, March 28th, 1992. Brent is the oldest son of Paul and Betty Ryan of Waltham.

Vinton ..... Bertha McGee 648-2669

Deepest sympathy is extended to Maureen (Sauriol) Dubue and family at the loss of her dear husband Jean Paul Dubue. To all the members of his family our deepest sympathy. We also express deepest sympathy to Mrs Emily Sauriol and family. The late Mr Dubue was Mrs Sauriol's son-in-law.

Home with Don and Muriel Graveline were Mr and Mrs Gerry Graveline and daughter from Fort Coulonge, Quebec, daughter Anne and family, Lois and Mike Hynnyk and baby.

I visited my sister Alva Lance during the past week.

Eunice Sloan from Ottawa, spent the weekend with her sister Thelma Landry.

Eva O'Connor and Linda Friel spent last week with their sister Viola Normandeau.

Campbell's Bay ..... Iris Smith 648-5821

The monthly meeting of the St Joseph's Manor Auxiliary was held on Wednesday afternoon. This meeting followed the birthday party of the month for the residents who had birthdays during the month. They were Bertha Smith and Agnes Lepine who were presented with gifts. The birthday cake was made by Mrs Anna Brown.

Entertainment at St Joseph's Manor on Thursday afternoon was by Madeline Ballard, on accordian, Irish Smith, piano, Phil Landry, violin,Norma Stewart and Roger McEllwain, singers.

Many people from Eastern Ontario and Western Quebec attended the Revival Services at the Church of Faith, Praise and Prayer with evangelist Ron Mann as guest speaker this past week.

Congratulations to Victoria Peever who celebrated her 87th birthday.

The annual Spring Rally Day Service at the Cambpell's Bay Wesleyan Church was attended by ninety seven people on Sunday morning. The Harmony Six Singers were in attendance for this occassion. The goal of the service was 102 people in 1992 to which they came close.

We visited with Evelyn Hodgins at St Vincent's Hospital in Ottawa on Sunday.

Basil Gibson of Ottawa visited with Mrs Mildred Gibson.

Birthday wishes to Gladys Walsh and Diane Wilson who celebrated birthdays on Monday, March 30th.

Charteris ..... Cora McNeill 647-2191

Get well wishes go out to Mr Herman Schwartz, who was or still is a patient in the Pontiac Community Hospital. We wish you a speedy recovery.

Sympathy is extended to the Atkinson family and friends in the death of the late Mrs Violet Atkinson, who was laid to rest March 27th in St Georges Anglican Cemetery, Campbell's Bay.

Get well wishes go out to Mrs Reta Richard who has been very ill. We wish you a speedy recovery Reta.

Happy Birthday wishes go out to all those who have birthdays coming up shortly, Mrs Sarah McCleary and twin sister Mrs Lillian Hodgins on April 5th, Bob Binder April 6th and to Harold Smith and Louie Hodgins on April 8th. We wish you all the best.

Anniversary wishes to Coral and Norval McNeill who will be 58 years married on April 4th.

Get well wishes to Mervin Yach who was stricken with a heart attack recently. We wish him a speedy recovery.

Visiting with Norval and I on Sunday was Everett Arthurs of Shawville.

Shawville ..... Phoebe McCord 647-5682

March 8th Tim and Joanne Breton, of Richmond, hosted a bridal shower for Cheryle Breton, youngest daughter of Gail and Roland of Bristol. John and Linda De Blois, David's parents, joined the four generations of Bretons in wishing them the very best in the future. Cheryle and her fiancé David De Blois were delighted with the many beautiful gifts they received and enjoyed a great afternoon with their family, followed by a delicious luncheon.

Roberta Laughren of the Ottawa Granite Club, skipped her team of Terry Johnston, Carmen Beach and Marion Neatby to win the senior event of the Crystal Pebble Bonspiel last month. Crystal Pebble is the largest ladies bonspiel in Ontario, consisting of 150 rinks from Canada and the USA. This year was the 24th year it was held in Ottawa.

Elaine and Bev Palmer are at their cottage at Norway Bay. It is a comfortable house and they will be safe from the ridiculous weather.

Sympathy goes out to the McCorriston and the Atkinson families in their recent bereavements.

Ellen and Floyd Heney of Manotick spent Saturday afternoon last with Phoebe and Bill McCord.

Edith Hogg entertained the Radford Hospital Auxiliary for their March meeting at her home here. Thirteen were present and one new member was welcomed. Following the meeting, the ladies enjoyed delicious refreshments served by the hostess.

"A late Easter, a late spring and the old adage is proven this year, isn't it?....

Quyon ..... Ada Daley 458-2536

We are happy to know Margaret Robinson is home, after spending three to four weeks in the St Louis de Montford Hospital. (Not Elizabeth Bruyère).

Sympathy goes out to the Mohr Family. Helen Farquhar passed away, after a courageous battle with cancer. She was 62 years. Daughter of Harvey Mohr and Ruby McKibbon, Mother of Debra, Brian, Grandmother to five Grandchildren, Sister to Anne (Mrs Austin Lusk) Luskville, Ilene (late Gary Perkins) Ottawa, Eunice (Mrs Merlin Bennett) Brantford, Barbara (Mrs Thomas O'Bee) Chatham, Grace (Mrs Austin Trudeau) Ottawa, Betty (Donn Smirl) Berwick, Kay (Mrs Bruce Armitage) Quyon, Bertha (Doug McLeod) Deep River, Beulah (Mrs John Leggate) Mississauga. Funeral in Tornto.

A banquet was held for the Old Time Hockey Players on Saturday evening March 28th, at the Lions Hall. Close to one hundred and fifty attended. This was catered to by the CWL Ladies.

The Bake Sale for Peace and Development, sponsored by the CWL was a great success. An afghan donated by Gervase O'Reilly and 2 matching cushions was won by Kelly O'Connell. Elaine Stanton tied and the toss up went to Kelly. A bunny rabbit pail with goodies donated by St Laurent was won by Rolande (Mrs Fortin's cousin).

Speedy recovery wishes goes out to Lorne Armstrong. He is back home after undergoing heavy surgery.

Edward Gibbons has undergone surgery in a Sudbury Hospital. Speedy recovery wishes goes out to Edward.

Birthday greetings to Donnie Stanley, March 30 to Dianne McColgan on March 29th. Also celebrating on the same date is Sally Cavan and Terry Dolan.

Urbie Daley has a birthday April 6th. Kenny Daley's is on April 13th. There is seven years and seven days between those Daley lads.

On the 27th Elizabeth O'Donnell, Ray Curley, Garry McNight and Jules Fortin all celebrate.

Lillian Parizeau (wife of Mike Parizeau) has gotten home after ear surgery. Good wishes to her.

Ladysmith ..... Mrs. V. Thrun, 647-5526

Congratulations to our dear friends Mr and Mrs Norval McNeill who celebrated a 58th anniversary of their wedding on Saturday, April 4th and we all join in wishing Norval and Coral all the best in the years to come.

Belated Birthday wishes to Walter Deering who celebrated on the 26th.

Visitors at the home of Mrs Violet Mielke were Mrs Viola Bretzlaff and Mrs Richard King, Mrs Franks Wiggins and Mrs Nelda Bradley of Quyon.

Recent visitors with Mr and Mrs Ahart Fierobin were Mr and Mrs Clifford Fierobin, Mr and Mrs Miles Milford and family, Mr David Eardler and Cathy, Miss Leonia Fierobin and Mr Maynard Tanner.

Mr and Mrs Wally Bretzlaff are at present enjoying the sun in Florida. Having motored down last week.

Warm weather last week and on Saturday has melted some snow and formed a crust making travelling easier for the deer who had trouble getting through the loose snow.

Best get well wishes to Miss Olga Mielkie who is at present a patient in the Pontiac Community Hospital.

Obituary

Raoul Lacroix

Raoul Lacroix, aged 68, died on Sunday, March 22, 1992 at Pembroke General Hospital. Funeral was conducted at Ringrose Funeral Home in Fort Coulonge on March 24th, 1992. Rev Chris Shalla who performed the Mass of Christian Burial. Music and singing was supplied by the Waltham Church organist and choir. Interment was Our Lady of Perpetual Help, Waltham.

Pall bearers were three sons-in-law and 3 brothers-in-law.

Raoul Lacroix was the son of Ferdinand Lacroix and Harriet Gervais. He was born in Fort Coulonge on July 11th, 1923 and attended local schools.

He was married to Shirley Chassie and they were married on February 10th, 1953.

Raoul Lacroix is survived by his children, Sheila (Victor Bissonnette), Brian (Lise Ladouceur), Keith, Jimmy, Patsy (Louis Angelo) Raoul Jr, Theresa (Jean Marc Masseau. He is also survived by 10 grandchildren. He is also survived by Sisters Estelle, Blanche, Laurette, brothers Leo, Emery and Paul.

Raoul was a devoted husband, father and grandfather. He had a cheerful disposition. CWL of Waltham met at Funeral Home for recitation of rosary on Monday evening.

Otter Lake ..... E. Hahn, 453-7326

Deepest sympathy to the family, relatives and friends of the late Mrs Florence Lafrance who passed away on Tuesday, March 24 at her home in Ottawa. Mrs Lafrance was the daughter of the late Mr and Mrs Jasper Gravelle of Otter Lake.

Elizabeth and Clifford Hahn, Pat Hahn, Kelly and Natalie, were weekend guests of Patricia and Caron Russell, Jeff Russell, Heather Depou, Pamela and Randy Thomas and their daughter Kathryn. They celebrated Patricia's birthday which was on Saturday, March 28th.

Sam Gravelle of Braeside, Ontario, Denise Saundry of Wakefield, Quebec visited with Mr and Mrs Edgar Mayhew recently.

Ft Coulonge firemen donate $1,000 to PCH



-photo Pat Schoular

On March 22nd, the Fort Coulonge Volunteer Fire Brigade donated $1,000 to the Pontiac Community Hospital. The donation was made possible because in February, the 20 firemen and their spouses, held a Valentine's dinner and dance at the Fort Coulonge Parish Hall. Recently, the firemen also purchased equipment at a cost of $20,000, to enable them to fill the Scott Air Paks for all of the Pontiac's volunteer fire brigades. Shown from the left are, Fire Chief René Laporte, who has been the chief for the past five years, Assistant Fire Chief Gerard Romain, PCH Head Nurse of the Geriatric Active Care and Long-term Unit, Nancy Kilbride, and PCH Director General Gilles Lanteigne. On September 19th, the Fort Coulonge Volunteer Fire Brigade will be hosting a 35th anniversary party to honour Henri Francoeur who was the first Fort Coulonge Fire Chief, as well as the previous 10 fire chiefs.

The family of

Garry and Shirley Cummings

invite relatives, friends and neighbours to celebrate their

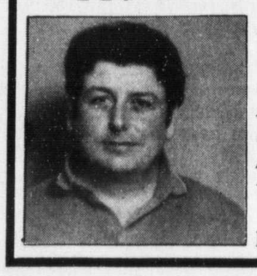
25th Wedding Anniversary

Saturday, April 4th at 8:00 p.m.

Bryson Lodge Hotel

BEST WISHES ONLY

Happy 40th Birthday Bernie



40 years ago on April 7
They thought he was a gift from heaven
But those of us who know him today
Are sure he was sent the devil's way

Luv: Bets, J.R., Bobby & Baby

The family of

ANNIE HODGINS

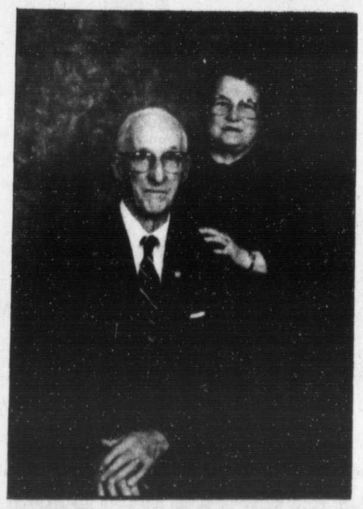
(Mrs. Lawrence Hodgins)

invite relatives, friends and neighbours to an **OPEN HOUSE** to celebrate her

90th BIRTHDAY

Sunday, April 5, 1992 from 1:00 to 4:00 p.m.
at the Orange Hall, Shawville

Best Wishes Only



NORVAL and CORA McNEILL

"Congratulations and Best Wishes"
Mom and Dad, Nanny and Grandpa

We just couldn't wait to help you both celebrate a very special day!

"HAPPY 58th ANNIVERSARY"
ON APRIL 4th

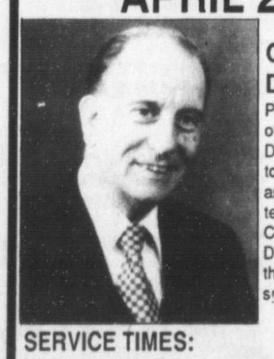
We love you dearly,
Roberta and Les,
Michelle, Rick and Mikey,
Carol and Glen.

SPECIAL SERVICES

AT

SHAWVILLE WESLEYAN CHURCH

APRIL 2 - 5, 1992



GUEST SPEAKER:
Dr. Dennis Applebee

Pastor to the Missionaries and homeland staff of World Gospel Mission.
Dr. Applebee and his wife, Mary, travel widely to the fields of World Gospel Mission as well as carrying on an evangelistic and Bible-teaching ministry in the United States, Canada and Great Britain.
Dr. Applebee is an excellent communicator of the truths of God's Word. You will benefit spiritually from his ministry.

SERVICE TIMES:
Thursday, Friday and Saturday evenings at 7:30 p.m.
Sunday at 11:00 a.m. and 7:30 p.m.